USER'S MANUAL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES LTD. PACKAGED AIR CONDITIONER

Ceiling cassette -4 way- (FDT)

Ceiling cassette -4 way Compact (600×600mm)- (FDTC)

Duct connected -High static pressure- (FDU, FDUS)

Duct connected – Middle static pressure – (FDUM)

Ceiling Suspended (FDE)

Floor Standing (FDF)



<WIRED REMOTE CONTROL>
 RC-E5



<eco touch REMOTE CONTROL>
 RC-EX series **



<WIRELESS REMOTE CONTROL>

USER'S MANUAL ENGLISH

MANUEL DE L'UTILISATEUR FRANÇAIS

ANWENDERHANDBUCH DEUTSCH

ISTRUZIONI PER L'USO ITALIANO

MANUAL DEL PROPIETARIO ESPAÑOL

GEBRUIKERSHANDLEIDING NEDERLANDS

MANUAL DO UTILIZADOR PORTUGUÊS

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΑ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ РУССКИЙ

KULLANIM KILAVUZU

TÜRKCE

Please refer to the manual provided with eco touch REMOTE CONTROL

- S'il vous plaît se référer à la documentation fournie avec la * eco touch télécommande
- Bitte beachten Sie die Dokumentation, die mit der eco touch ** Fernbedienung kam
- Si prega di fare riferimento alla documentazione fornita con il eco touch telecomando
- ※ Por favor, consulte la documentación que viene con el eco touch mando a distancia
- ※ Raadpleeg de documentatie die bij de eco touch afstandsbediening
- ※ Por favor, consulte a documentação que veio com o eco touch controle remoto
- % Ανατρέξτε στην τεκμηρίωση που συνόδευε το eco touch τηλεχειριστήριο
- ※ Пожалуйста, обратитесь к документации, поставляемой с есо touch дистанционным управлением

× eco touch uzaktan kumanda ile birlikte gelen belgelere bakın



This air-conditioner complies with EMC Directive 2004/108/EC (replaced by 2014/30/EU on 20/4/2016), LV Directive 2006/95/EC (replaced by 2014/35/EU on 20/4/2016).

CE marking is applicable to the area of 50 Hz power supply.

Ce climatiseur est conforme à la directive CEM 2004/108/CE (remplacée par la directive 2014/30/UE le 20/04/2016) et à la directive basse tension 2006/95/CE (remplacée par la directive 2014/35/UE le 20/04/2016).

La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Dieses Klimagerät erfüllt die Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EC (ersetzt durch 2014/30/EU am 20/4/2016) und die Niederspannungsrichtlinien 2006/95/EC (ersetzt durch 2014/35/EU am 20/4/2016).

Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questo condizionatore d'aria è conforme alla Direttiva EMC 2004/108/CE (sostituita dalla Direttiva 2014/30/UE il 20/4/2016) e alla Direttiva LV 2006/95/CE (sostituita dalla Direttiva 2014/35/

Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Este equipo de aire acondicionado cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética: 2004/108/CE (reemplazada por la Directiva 2014/30/EU el 20/4/2016), y con la Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE (reemplazada por la Directiva 2014/35/EU el 20/4/2016).

La indicación CE sólo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze airconditioner voldoet aan EMC-Richtijin 2004/108/ EC (vervangen door 2014/30/EU op 20/4/2016), LV-Richtlijn 2006/95/EC (vervangen door 2014/35/EU op 20/4/2016). CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz Este aparelho de ar condicionado está em conformidade com a Directiva EMC 2004/108/CE (substituída pela 2014/30/UE a 20/4/2016) e a Directiva LV 2006/95/CE (substituída pela 2014/35/UE a 20/4/2016).

A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Το συγκεκριμένο κλιματιστικό συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2004/108/ΕΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (η οποία αντικαταστάθηκε από την Οδηγία 2014/30/ΕΕ στις 20/4/2016) και προς την οδηγία 2006/95/ΕΚ περί χαμηλής τάσης (η οποία αντικαταστάθηκε από την Οδηγία 2014/35/ΕΕ στις 20/4/2016). Το οήμα CΕ Ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι 50 ΗΣ.

PSA012B790A

Obrigada por ter adquirido este pacote do sistema de ar condicionado fabricado pela Mitsubishi Heavy Industries. Por favor leia este manual antes de começar a utilizar este produto e utilize o produto de forma apropriada e seguindo as instruções. Após ter lido este manual, guarde-o com o certificado de garantia num lugar seguro. Este poderá ajuda-lo quando tiver questões ou problemas.

Não coloque a saída de ar do R410A para o ambiente: o R410A é um gás de flúor de estufa, que ao abrigo do Tratado de Quioto tem um Perigo Potencial Global (GWP) de =1975

O nível de emissão de pressão sonora de cada unidade interior e exterior é inferior a 70 dB(A).

■ PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

■ COMO UTILIZAR	
<controlo com="" fios="" remoto=""></controlo>	
NOMES E FUNÇÕES DOS BOTÕES DO CONTROLO REMOTO	
"CONTROLO REMOTO COM FIOS"	
COMO OPERAR	5
COMO EFECTUAR A OPERAÇÃO TEMPORIZADOR	
SELECCIONAR O MODO TEMPORIZADOR	
CONFIGURAR O TEMPO	6
MODO SLEEP TEMPORIZADOR	6
MODO TIMER DESLIGAR	6
MODO TIMER ON	
MODO TIMER SEMANAL	
MODO DE CANCELAMENTO DO TEMPORIZADOR	10
COMO FUNCIONAR NO MODO SILÊNCIO	10
COMO AJUSTAR A SAÍDA DE AR	11
COMO CONFIGURAR A DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR	11
COMO FuNCIONA A VENTILAÇÃO	12
PARA UMA UTILIZAÇÃO CONFORTÁVEL	12
INSPECÇÃO DO VISOR, SINAL DO FILTRO, NÚMERO DO AR CONDICIONADO, MODO ESPERA E VIS	SOR DA
TEMPERATURA DA DIVISÃO	13
<controlo fios="" remoto="" sem=""></controlo>	
NOMES E FUNÇÕES DOS BOTÕES DO CONTROLO REMOTO	
CONTROLO REMOTO SEM FIOS	13
COMO FUNCIONAR	14
PROCEDIMENTO DE DEFINIÇÃO DO TEMPO ACTUAL	14
ON - OPERAÇÃO TEMPORIZADOR	14
OFF - OPERAÇÃO TEMPORIZADOR	14
PROGRAMAR OPERAÇÃO TEMPORIZADOR	14
COMO AJUSTAR A SAÍDA DE AR	
PARA UMA UTILIZAÇÃO CONFORTÁVEL	15
VERIFICAR INDICAÇÃO, SINAL DE FILTRO	15
BOTÃO DE BACKUP	16
■ PARA UMA UTILIZAÇÃO INTELIGENTE	
COMO FAZER A MANUTENÇÃO	
■ RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	17
■ AVISO	
PREPARAÇÃO DO AQUECIMENTO	18
AUTO RESTART	
CONFIGURAÇÃO O BOTÃO DE DESACTIVAÇÃO DE OPERAÇÃO	
INSTALAÇÃO, RECOLOCAÇÃO E INSPECÇÃO DE MANUTENÇÃO	
MODO DE OPERAÇÃO	
GUIA DE MANUTENÇÃO E INSPECÇÃO DE PECAS PRINCIPAIS DE AR CONDICIONADO	10

■ PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- ■Por favor leia estas

 "PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA"

 antes de começar a utilizar

 este produto e utilize o produto
 de forma apropriada e seguindo
 as instruções.
- **■**Estas precauções aqui indicadas estão classificadas em "A PERIGO" e " 🛆 CUIDADO". A secção " A PERIGO" descreve as situações potencialmente perigosas que podem levar a consequências sérias como a morte e lesões graves, se o produto não for manuseado com cuidado. No entanto, deverá ter em conta que dependendo da situação, os itens referidos nas secções "▲ CUIDADOS", também são potenciadoras de ter consequências sérias. Os dois avisos e cuidados fornecemlhe informação importante relacionada com a segurança, por favor certifique-se que as leu.
- Estes símbolos são utilizados ao longo do texto deste manual e têm o seguinte significado.
- As símbolos △ significam perigo, alarme, e cuidado. O item proibido especificado é descrito num triângulo. A marca à esquerda significa "Aviso de perigo de choque".
- As símbolos significam itens proibidos. 0 item

- proibido específicado é descrito num círculo ou nas proximidades.
- As símbolos significam acção obrigatória ou instrução. O item proibido especificado é descrito num círculo. A marca à esquerda significa "Precisa de ligação terra".
- Após ter lido este manual, guarde-o sempre de forma que os outros utilizadores possam utiliza-lo como referência em qualquer altura. Se passar o equipamento para um novo proprietário, certifique-se de que lhe entrega este manual.

PORTUGUÊS

■PRECAUÇÕES DE INSTALAÇÃO

△ PERIGO:

Certifique-se de que a instalação é efectuada pelo seu representante ou por um especialista.

Se for fizer você a instalação e a unidade não tiver sido correctamente instalada, poderão ocorrer fugas de águr, choques eléctricos, fogo ou lesões provocada pela queda da unidade.

1

As medidas preventivas para que a densidade do líquido refrigerante não exceda o seu limite, são necessárias, no caso de instalar a unidade numa divisão pequena.

A fuga do refrigerante poderá provocar um acidente de deficiência de oxigénio. Para mais informações sobre as medidas consulte o seu fornecedor.

A CUIDADO

Certifique-se de que efectuou o trabalho ligação à terra.

Não ligue nenhum cabo de terra a um cano de gás, cabo conductor ou telefones. Uma ligação à terra incompleta poderá provocar choques eléctricos através das fugas de electricidade.

Certifiquer-se de que instalou um interruptor de fugas.

De outra forma pderá ocorrer um choque eléctrico. Para mais informações sobre a montagem, consulte o seu revendedor ou um especialista.

Não monte num local onde possam ocorrer fugas de gases inflamáveis.

Se uma fuga de gás estagnar à volta da unidade, esta poderá causar fogo.

Certifique-se colocar o cano de escoamento de forma que a água seja toda escoada.

De outra forma, poderá haver uma fuga de água e molhar os bens da casa.

■PRECAUÇÕES DE OPERAÇÃO

↑ PERIGO:

Este aparelho pode ser usado por crianças com no nínimo 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência nem conhecimentos se forem supervisionadas ou instruídas na utilização do aparelho de forma segura e entenderem os riscos envolvidos.

Não deixe as crianças brincarem com o aparelho

A limpeza e a mannutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Não se exponha directamente ao ar arrefecido durante um longo período de tempo ou a demasiado frio.

Poderá provocar o descondicionamento ou distúrbios de saúde.

Não coloque os dedos ou objectos estranhos na entrada de air ou nas grelhas de saída.

Poderá provocar lesões porque a ventoinha faz as rotações em alta velocidade.

Se a unidade for submersa em é água devido a um desastre natural como uma inundação ou um tufão, consulte o seu revendedor antes de voltar a utilizar a unidade.

Se a utilizar nesse estado, poderá provocar falhas, choque eléctrico ou fogo.

Se descobrir algum sintoma anormal (cheiro a queimado etc), desligue da alimentação e pare a operação.

Então consulte o seu fornecedor. Se a utilizar nesse estado, poderá provocar falhas, choque eléctrico ou fogo.

Uma das causas para o fraco arrefecimento e fraco aquecimento pode ser uma falha do refrigerante. Por favor consulte o seu fornecedor.

Se a reparação necessitar de refrigerante adicional, determine o serviço com a equipa do serviço. O refrigerante do ar condicionado não é tóxico. Normalmente o refrigerante não tem fugas. Mas na eventualidade de ocorrerem fugas, e entar em contacto com o ventilador de aquecimento, um aquecedor, ou fogão, poderá produzir químicos tóxicos.

Não coloque os dedos ou objectos estranhos mesmo que o ventilador não funcione.

Este poderá começar a funcionar inesperadamente e provocar lesões.

⚠ CUIDADO

Não utilize para outro propósito, como para guardar comida, animais ou plantas, instrumento de precisão e artes, etc..

Pode degradar as coisas quando utilizado para armazenamento de bens.

Não carregue no botão se tiver as mãos molhadas.

Poderá provocar choque eléctrico.

Quando utilizado conjuntamente com uma unidade de inflamação, ventile frequentemente.

Se a ventilação não for suficiente, poderá provocar uma deficiência de oxigénio.

Não coloque a unidade de inflamação onde seja directamente soprado o fluxo de ar.

Poderá provocar a combustão imperfeita do equipamento.

Certifique-se de que a fundação de instalação da unidade não está danificada devido a um longo período de utilização.

Se for deixada na posição vertical, a unidade poderá cair e provocar lesões.

Não lave a unidade com água, nem coloque um recipiente com água na unidade.

Poderá provocar choque eléctrico ou inflamação.

Não instale a unidade onde o fluxo de ar seja directamente canalizado para animais e plantas.

Estes poderão sofrer de efeitos secundários.



Antes de fectuar a limpeza, certifique-se de que parou a operação cleaning, e desligou a energia.

A ventoinha no interior gira em altas velocidades.

Certifque-se que está a utilizar o tamanho adequado de fusível.

A utilização de cabos de aço ou cobre pode provocar fogo ou avarias.

Não guarde nenhum spray inflamável etc. junto do aparelho, não pulverize directamente no aparelho.

De outra forma poderá provocar problemas.

Antes de efectuar a limpeza, certifique-se de que parou a operação cleaning, e desligou a energia.

A ventoinha no interior gira em altas velocidades.

Quando a unidade não for utilizada durante um longo período de tempo, de fonta de alimentação eléctrica.

A acumulação de sujidade poderá provocar geração de calor ou fogo. Mas, antes de resumir a operação, ligue a unidade com seis horas de antecedências para evitar qualquer incidente.

Não coloque qualquer electrodoméstico eléctrico ou bens por debaixo ou perto do ar condicionado.

O pingar da unidade poderá levar a falhas ou contaminação.

Não toque no fio de alumínio.

De outra forma poderá provocar lesões.

Não limpe o interior da unidade interior. Consulte o seu revendedor ou o balcão de apoio ao cliente específicado pela nossa empresa.

Se escolher o detergente errado ou método impróprio, as partes em resina poderão ficar danificadas e provocar fugas de água. Se verter detergente nos componentes eléctricos ou no motor, isto poderá provocar falhas, fumo ou inflamação.

Não coloque nem monte objectos na unidade exterior.

De outra forma poderá provocar lesões resuktante da queda.

Durante a operação de manutenção, não utilize um apoio para os pés instável.

De outra forma poderá provocar problemas resultantes da queda.

Tenha cuidado para não permitir que lhe entre pó nos olhos quando estiver a retirar o filtro.

Não utilize o ar condicionado enquanto este estiver sem o filtro instalado.

O pó acumulado pode provocar uma avaria.

Durante uma tempestade, pare a operação e desligue o interruptor.

Um relâmpago pode atingi-lo e provocar lesões.

Após várias estações me funcionamento, as inpecções e a manutenção são necessárias excepto os cuidados de rotina e a limpeza.

A sujidade acumulada ou o pó no interior da unidade interior pode provocar o aparecimento de cheiros através da obstrução no cano de descarga de água para desumidificação. Specialized information and skills are required for inspections and maintenances. Therefore contact your dealer.

Não coloque objectos à volta da unidade exterior, nem que permita que se amontem folhas à sua volta.

As folhas caídas podem levar consigo insectos e largatas e estes poderão provocar falhas, inflamação ou fumo ao alcançarem os componentes eléctricos.

Não utilize com as grelhas de entrada/saída ou outro painel retirado.

De outra forma poderá provocar lesões.

Não funcione ou pare a unidade ao utilizar o interruptor de alimentação.

De outra forma poderá provocar problemas.

Se o auto restart for configurado eficazmente, a ventoinha pode entar em rotação inesperadamente e provocar lesões.

Não toque na porta de ventilação quando quando a saída de ar móvel estiver em movimento.

De outra forma poderá provocar lesões.

Não forçe o cordão do controlo o remoto.

Uma parte do centro do fio pode ser cortado, provocando fuga eléctrica.

Não guarde spray inflamáveis perto da unidade nem os pulverize directamente para a unidade.

Se uma unidade que produz vapor for utilizada nas proximidades, poderá provocar o pingar de água dando origem a uma fuga eléctrica ou curto circuito.

Não utilize a unidade quando estiverem no ar pó e fibras.

O pó fino e as fibras que passam pelo filtro de ar podem estagnar no interior da unidade e provocar uma figa eléctrica ou curto circuito.



Não coloque objectos debaixo da unidade que não devam ser expostos à água.

Mais de 80 por cento da humidade ou as obstruções no cano de drenagem podem danifica-los através do pingar.

■ PRECAUÇÕES PARA A RECOLOCAÇÃO OU REPARAÇÃO

A CUIDADO

Nunca faça qualquer modificação. Para mais informações sobre as reparações, consulte o seu fornecedor.

Reparações impróprias podem provocar fugas de água, choques eléctricos ou fogo. Normalmente o refrigerante não tem fugas. Mas na eventualidade de ocorrerem fugas, e entar em contacto com o ventilador de aquecimento, um aquecedor, ou fogão, poderá produzir químicos tóxicos. Quando efectuar uma reparação de figa de refrigerante, verifique com a equipa de serviço, se a reparação foi efectuada sem falhas.

Se for necessário a recolocação e a reintalação da unidade, consulte o seu revendedor ou um especialista.

A instalação incorrecta de unidade ar condicionado pode provocar fugas de água, choques eléctrico e/ou fogo.

Antes de efectuar a reparação ou verificar a unidade interior, certifique-se de que desligou "o interruptor de alimentação de energia da unidade interior".

Poderá provocar choque eléctrico ou lesões devido à rotação da unidade interior, se efectuar uma verificação ou uma reparação com "o interruptor de alimentação de energia" ligado.

Coloque os paineis removidos para efectuar a reparação ou a verificação, num lugar estável.

De outra forma a sua queda poderá provocar lesões.

PRECAUÇÕES PARA DEITAR FORA OS DESPERDÍCIOS



O seu ar condicionado poderá estar marcado com este símbolo. Esta significa que os resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (WEEE como indicado na doirectiva 2012/19/UE) não devem ser colocados juntamente com os resíduos domésticos. Os ar condicionados devem ser tratados por uma unidade autorizada de tratamento para a re-utilização, reciclagem e recuperação e nã devem ser colocadas na rede de resíduos municipais. Para mais informações contacte o seu revendedor ou a autoridade local.

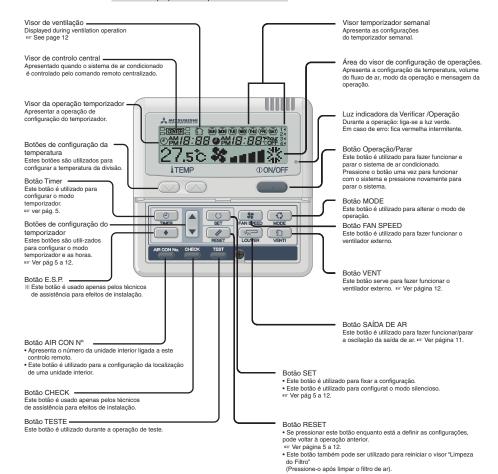
COMO UTILIZAR O <CONTROLO REMOTO COM FIOS>

NOMES E FUNÇÕES DOS BOTÕES DO CONTROLO REMOTO (CONTROLO REMOTO COM FIOS)

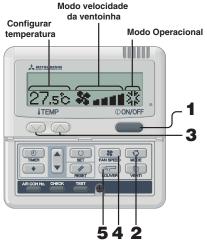
Controlo remoto

 A figura abaixo mostra o controlo remoto com a tampa aberta. Tenham em conta que os itens visualizados no ecran de cristais líquidos (LCD) são ilustrados apenas a título explicativo.

Puxe a tampa para baixo para abrir.



ATENÇÃO • Para proteger as unidades de ar condicionado interior/exterior mantenha a alimentação ligada durante seis horas antes da operação inicial (O cárter é energiticamente estimulado de forma a aquecer o compressor). Não desligue da alimentação de energia eléctrica. (A alimentação é distribuída ao cárter de aquecimento mesmo se o compressor estiver parado. Isto mantém o compressor quente e prevene falhas devido à acumulação do líquido refrigerante.)



Modo de Operação

DRY	\Diamond
COOL	45 45 45
FAN	Ħ
HEAT	<u>)</u> φ(
AUTO	<u> </u>

Indicações para definir a temperatura de uma divisão

Arrefecimento	26 a 28°C
SEM HUMIDADE	21 a 24°C
CALOR	22 a 24°C
VENTOINHA	Configuração
	doenococcária

 As configurações de alteração de operação. temperatura e ajuste do volume do fluxo de ar podem ser alterados quando o ar condicionado está parado. Quando um botão é pressionado enquanto a operação está parada, o visor correspondente é ligado e poderá efectuar a alteração de configuração. O visor acendese durante três segundos após a alteração da configuração e depois desliga-se automaticamente.

Pressione botão ①ON/OFF. A unidade comeca a funcionar.

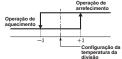
2 Pressione o botão MODE.

A variedade do modo de operação é exibido de acordo com o modelo da unidade interior.

De cada vez que o botão é pressionado, o visor muda na seguinte ordem sem humidade → frio → ventoinha → calor → auto. (EXAMPLO visor para a operação-auto-operação definido)

 Com a operação auto, o aquecimento e o arrefecimento mudam automaticamente

dependendo da diferenca entre a definição de temperatura e a sucção da temperatura ambiente da divisão.



3 Pressione o botão

Pressione ou o botão para definir a temperatura

4 Pressione o botão SU VELOCIDADE DA

A variedade dos modos da velocidade da ventoinha são exibidos de acordo com o modelo da unidade interior.

Na velocidade 4 "% =000 \leftrightarrow % =100 \leftrightarrow % =110 \leftrightarrow % =110 \leftrightarrow % =1110 " Na velocidade 3 "** ■□□□ ↔ ** ■■□□ ↔ ** ■■■□" Na velocidade 2 " * ■□□□ ↔ * ■■□□ " ou " * ■■□□ ↔ * ■■■□ "

Na velocidade 1 A operação é inválida.

A unidade funciona com a máxima velocidade da ventoinha.

Pressione o botão SAÍDA DE AR .

Se a unidade interior estiver equipada como a função auto swing. pressione o botão SAÍDA DE AR e é exibido o estado actual da saída de ar.

Se a unidade interior não estiver equipada com a função auto swing a mensagem "DINVALID OPER" é exibida

- Para a operação saída de ar 🖾 Veja as páginas 11 a 12 ① Pressione o botão SAÍDA DE AR, e altere o visor para [SWING 중군]
- Para parar a operação saída de ar ™Veja as páginas 11 a 12 1) Pressione uma vez enquanto a saída de ar estiver a funcionar para mostrar as posições de parar, por ordem.
- 2 Pressione o botão mais uma vez na posição parada preferida, para parar a saída de ar nessa posição.

Posição de paragem efectiva re Veja as páginas 11 a 12 Para operação automática:....

Para operação de arrefecimento/desumidificação:.... Horizontal Para operação de aquecimento:.. . para baixo

Pressione o botão ①ON/OFF

• Pode haver o caso em que "DINVALID UPER" seja exibida quando qualquer botão acima mencionado for pressionado, mas não se trata de uma avaria

Nesse caso, o botão de operação está proibido.

 Quando começar a utilizar a unidade pela primeira vez após ter ligado a alimentação eléctrica, as predefinições são listadas em baixo.

Controlo Central. .. Desligar Mudança de Operação..... ...Com o modo auto: auto arrefecimento Sem o modo auto : arrefecimento Defina a temperatura em23°C Velocidade Da Ventoinha 💸 ■■□ Posição da saída de ar Horizontal

■ COMO EFECTUAR A OPERAÇÃO TEMPORIZADOR

SUN NON TUE WED THU FRI SAT

①ON/OFF

A MITSUBISHI

PM 1:00

2

Funções de cada operação

Quando o período de tempo especificado passar, a

Estão disponíveis 10 configurações, desde "DESLIGAR 1

A unidade começar funcionar no tempo definido. Poderá

definir a temperatura ao mesmo tempo. Irá funcionar uma

Pode definir até quatro temporizadores ON/OFF) por dia.

Uma vez configurado o temporizador semanal, repete-se

hora mais tarde" até " DESLIGAR 10 horas mais tarde".

A unidade deixa de funcionar no tempo definido.

A unidade deixa de funcionar no tempo definido.

Irá funcionar uma vez por definição.

Temporizador Sleep

Temporizador OFF

Temporizador ON

vez por definição.

todas as semanas.

Temporizador Semanal

operação pára

\$TEMP

SELECCIONAR O MODO TEMPORIZADOR



O modo muda para o modo timer. São exibidos os "Dia actual da semana" e "Tempo Real". [EXAMPLO] Domingo: 1 hora da tarde

Área do visor: [SUN MON TUE WED THU FRI SAT] [PM 1:00] [⊕ CLOCK SET ▼] (acende-se)

2 Pressione o botão ▲ ou ▼ .

Ao pressionar o botão ▼ ou ▲, é possível escolher o item a definir.

[⊕ CLOCK SET ▼] (configurar oral actual)

[୬ SLEEP TIMER ♦] (Todas as operações param após ter decorrido um certo período de tempo.)

[● OFF TIMER \$] (A unidade deixa de funcionar a cada configuração de tempo)

configuração de tempo)

[WEEKLY ∏MER ♦] (Temporizador definido para cada dia da semana)

[TIMER CANCEL 1 (Cancelar a configuração de timer)

Se pressionar o botão ▲, é ligado o visor do modos de timer, voltado para cima. Se pressionar o botão RESET, o modo Temporizador termina e volta ao estado normal

Pressione o botão OSET.

O modo timer seleccionado é configurado.

Para configurar cada modo timer, veja as páginas seguintes.

A combinação possível da função é referida na tabela seguinte.

Combinação dos modos que podem ser configurados conjuntamente

(O: possivel x: impossível)

	Temp Sleep	Temp. OFF	Temp. ON	Temp. semanal
Temporizador Sleepi		×	0	×
Temporizador OFF	×		0	×
Temporizador ON	0	0		×
Temporizador Semanal	×	×	×	

• Se seleccionar uma combinação de modos que não possam ser configurados em conjunto e pressionar o botão SET, a mensagem "INALID OFER (operação inválida)" aparece no visor durante 3 segundos e volta para o visor seleccionado no passo 2.

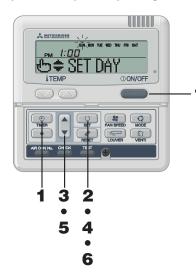
AVISO

- Se pressionar o botão OONOFF enquanto o modo temporizador estiver a ser definido, o modo temporizador é terminado e o visor volta ao original. Tenha em conta que a configuração que não esteja completa será cancelada.
- Se tiver definido o modo Temporizador ON e o Temporizador OFF ou o Temporizador Sleep ao mesmo tempo (o Temporizador Sleep) este irá exibir preferencialmente o temporizador ON.
- Se pressionar o botão 💿 timer e "INVALIDIOPER" é exibida, o botão não poderá funcionar porque o botão operação está desactivado. Se quiser tornar o botão eficaz, consulte o seu revendedor.
- Se não pressionar nenhum botão durante alguns minutos após pressionar o botão 🕘 Timer, o modo Temporizador termina e o ecrã volta ao original.
- Quando a configuração do temporizador semanal recupera de falhas de energia, os dados de configuração (quatro configurações por dia) permanecem quardados mas as configurações de feriado substituem as configurações para cada dia.

< CONTROLO REMOTO COM FIOS>

CONFIGURAR O TEMPO

A operação do temporizador é efectuada baseada nas horas do relógio, que é acertado seguindo os seguintes passos. Certifique-se de que configurou o tempo actual correctamente.



1 Pressione o botão TIMER.

O modo muda para o modo timer.

São exibidos os "Dia actual da semana" e "Tempo Real".

Áreadovisor: [SÜN MON TUE WED THU FRI SAT]

re CLOCK SET ▼1

2 Pressione o botão SET.

A área do visor mostra: [SUN MON TUE WED THU FRI SAT]
(▼ pisca)
[PM 1:□□] tempo actual)
[♣ \$ET DAY]

3 Pressione o botão ▲ ou ▼.

Coloque a marca "▼" por cima do dia da semana para o dia actual da semana.

Pressione o botão ▲ e ▼ para marca mover-se para a direita e esquerda respectivamente.

Se pressionar o botão

RESET, controlo remoto irá voltar ao ecran

CLOCK SET

▼ anterior.

4 Pressione o botão SET.

O dia da semana é fixado, e o piscar da marca ▼ pára e acende-

O valor "tempo actual" pisca e " 5 € SET ∏MER" é mostrada.



5 Pressione o botão ▲ ou ▼.

Configure o tempo actual

Se pressionar o botão RESET, o visor volta ao do passo 1.

6 Pressione o botão SET.

O visor a piscar a mostrar o tempo pára e acende-se e "O LIDIX ST 0X" aparece para mostrar que o tempo está definido. Dois segundos mais tarde, o visor volta ao passo 1, é "O LIDIX ST T" aparece.

7 Pressione o botão ①ON/OFF.

O modo temporizador está concluído.

AVISO

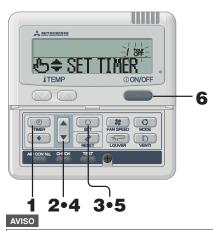
- Se pressionar o botão ①ONOFF enquanto o modo temporizador estiver a ser definido, o modo temporizador é terminado e o visor volta ao original. Tenha em conta que a configuração que não esteja completa será cancelada.
- Se não pressionar nenhum botão durante alguns minutos após pressionar o botão Timer, o modo Temporizador termina e o visor volta ao original.

MODO SLEEP TEMPORIZADOR

Quando um certo período de tempo tiver passado, a operação pára.

Temporizador Sleep

A unidade pára no fim do tempo configurado.



- Se pressionar o botão ①ON/OFF enquanto o modo temporizador estiver a ser definido, o modo temporizador é terminado e o visor volta ao original.
- Se não pressionar nenhum botão durante alguns minutos após pressionar o botão Timer, o modo Temporizador termina e o visor volta ao original.

- 1 Pressione o botão TIMER.
- Pressione o botão ▼ uma vez.

 ** CLOCK SET ▼" → " SLEEP TIMER \$="
- 3 Pressione o botão SET.

[EXEMPLO] " / OFF " pisca, "小★ SFT ∏ MFR " acende-se.

4 Pressione o botão ▲ ou ▼.

O visor muda com exemplificado abaixo. Configure como quiser.

" / hour "⇔" 2 hour "~" 9 hour "⇔" / 1 hour "

5 Pressione o botão SET.

O temporizador Sleep foi configurado.

O ar condicionado liga-se se o temporizador sleep for configurado enquanto estiver desligado.

Depois de "DIMER SET DK "ser mostrada na área do visor, o visor volta ao passo 2.

<Quando "Dez horas mais tarde OFF" está definido>

" hour " (acende-se)

"→ TIMER SET OK "(acende-se por 2 segundos)

" hour" (acende-se)

O tempo remanescente é mostrado e muda numa base horária.

Quando estiver a definir os períodos de tempo, a unidade deixa de funcionar.

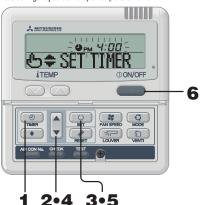
Todas as operações param após ter decorrido um certo período de tempo.

6 Pressione o botão ①ON/OFF. O modo temporizador está concluído

MODO TIMER DESLIGAR

A unidade deixa de funcionar no tempo definido.

Este configuração serve apenas para uma vez.



ATENÇÃO Uma vez que o temporizador OFF esteja configurado, não possível iniciar a operação. Se quiser funcionar com o ar condicionado, carreque no botão ON/OFF antes de o lidar.

AVISO

- Se pressionar o botão ①ONOFF enquanto o modo temporizador estiver a ser definido, o modo temporizador é terminado e o visor volta ao original.
- Se não pressionar nenhum botão durante alguns minutos após pressionar o botão Timer, o modo Temporizador termina e o visor volta ao original.

- Pressione o botão 🕘 TIMER .
- Pressione o botão ▼ duas vezes.
 (② CLOCK SET ▼1 → (③ SLEEP TIMER ◆1 → (④ OFF TIMER ◆1
- Pressione o botão SET.

 [EXEMPLO] " PM 4: [] " pisca,

D] "♠ M 4:[[[[" pisca, "♣ SET ∏MER " acende-se.

Pressione o botão ▲ ou ▼.
Seleccione o tempo em que quer parar a operação.

Defina "Hora"

Se pressionar o botão ▲ ou ▼ durante algum tempo, o visor "Hora" altera-se em uma hora e pára quando deixar de pressionar

· Defina "Minutos"

Se pressionar o botão ▲ ou ▼ o número no visor aumenta ou diminui em dez minutos.

Pressione o botão OSET.

Foi configurado o temporizador OFF.

Depois é mostrada * TIMER SET OK " na área do visor, o visor volta ao passo 2.

<Se definido para as 06:00PM>

" ● PM **5:** [[[]] " (acende-se)

"● TIMER SET DK" (acende-se por 2 segundos)

"●PM **E**: □□ "(acende-se)

"A OFF TIMER \$"(acende-se)

A unidade deixa de funcionar às 6:00 PM. O visor de tempo é desligado.

Pressione o botão ①ON/OFF. O modo temporizador está concluído.

< CONTROLO REMOTO COM FIOS>

MODO TIMER ON

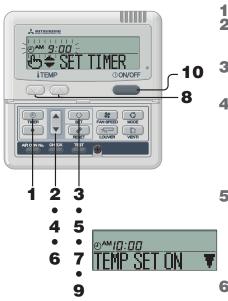
AVISO

ao original.

original.

a preferência.

A unidade começar funcionar no tempo definido. É possível definir a temperatura com que quer ligar a unidade. Apenas uma configuração é aplicável a cada operação.



• Se pressionar o botão **ONOFF** enquanto

o modo temporizador estiver a ser definido, o

modo temporizador é terminado e o visor volta

Se não pressionar nenhum botão durante alguns minutos após pressionar o botão Timer,

o modo Temporizador termina e o visor volta ao

• Com o temporizador ON e o Temporizador Sleep

ou o temporizador configurados em conjunto, a

temperatura no temporizador ON não é mostrada.

• Com o temporizador ON e o Temporizador Sleep

ou o temporizador configurados em conjunto, o

temporizador OFF (o temporizador Sleep) mostra

1 Pressione o botão TIMER.

2 Pressione o botão ▼durante três vezes.

(② CLOCK SET ♥) → (③ SLEEP TIMER ♦) → (④ OFF TIMER ♦) →TØ ON TIMER \$1.

Pressione o botão SET.

[EXEMPLO] "⊕AM **☐:[[[**]" pisca, "⊕\$SET ∏MER " acende-se.

Pressione o botão ▲ ou ▼.

Configure o tempo preferido para iniciar a operação.

· Defina "Hora"

Se pressionar o botão ▲ ou ▼ durante algum tempo, o visor "Hora" altera-se em uma hora e pára quando deixar de nressionar

· Defina "Minutos"

Se pressionar o botão ▲ ou ▼ o número no visor aumenta ou diminui em dez minutos.

Pressione o botão SET.

O Temporizador ON foi configurado.

O visor à esquerda é exibido na área do visor.

<Se definido para as 10:00AM>

"⊕AM/[[]:[[[[]]]" (acende-se) "TENP SET ON ▼" (acende-se)

Se pressionar o botão RESET, controlo remoto irá voltar ao ecran anterior

Pressione o botão ▲ ou ▼.

Pressione o botão ▼ e "TEMP SET OFF

Pressione o botão ▲ e "TEMP SET ON ▼" aparece no ecran. Seleccione qualquer uma das dias acima.

- Vá para o passo7 se a temperatura estiver configurada.
- Vá para o passo9 se a temperatura estiver configurada.

7 Pressione o botão O SET.

O visor à esquerda é exibido na área do visor.

<Se definido para as 10:00AM>

"()AM [[]: [[][] " (acende-se)

"27°C" (A temperatura actual aparece a piscar)
"17 V \ SFT IIP " (acende-se)

Pressione o botão ou para configurar

a temperatura.

Se pressionar o botão ou ou, o número no visor aumenta ou diminui em 1°C.

Seleccione a temperatura em que quer parar a operação.

Se pressionar o botão RESET, controlo remoto irá voltar ao ecran anterior.

Pressione o botão SET.

O temporizador ON está configurado e depois de "O TIMER SET OK " aparecer, o visor volta ao passo 2.

<Se definido para as 10:00AM>

"⊕ TIMER SET OK " (acende-se)

"⊕AMID:DD ₽7c" (acende-se)

A temperatura definida aparece apenas nos casos em que é

A unidade comecar funcionar na temperatura definida. O visor de tempo é desligado.

Pressione o botão ()ON/OFF.

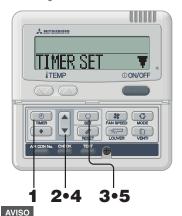
O modo temporizador está concluído.

MODO TIMER SEMANAL

Seleccionar o Modo Temporizador Semanal

Pode configurar até quatro temporizadores ON/OFF por dia.

Nota: Configure cada mês no Modo Timer Semanal.



Ao pressionar o botão ▼ ou ▲, é possível escolher o item a

[© CLOCK SET \P] \rightarrow [$\mathbb P$] SLEEP TIMER $\mathbb P$] \rightarrow [$\mathbb P$] OFF TIMER $\mathbb P$] \rightarrow [$\mathbb P$] ON TIMER $\mathbb P$] \rightarrow (Weekly timer $\mathbb P$)

1 Pressione o botão TIMER.

2 Pressione ▼ o botão quatro vezes.

Pressione o botão SET. "TIMER SET T" aparece na área do visor.

Pressione o botão ▲ ou ▼.

" (configurar o temporizador)

"HOLIDAY SET 💠" (para configurar o dia seleccionado da semana para um feriado)

"CHECK/CANCEL A" (para verificar o a configuração do temporizador e cancelar as configurações

Pressione o botão SET.

O modo seleccionado é fixado

CONFIGURAÇÃO DO TEMPORIZADOR SEMANAL

Se pressionar o botão **OWOFF** enquanto o modo temporizador estiver a ser definido, o

modo temporizador é terminado e o visor volta ao

Se não pressionar nenhum botão durante alguns

minutos após pressionar o botão Timer, o modo

Temporizador termina e o visor volta ao original.



2.4.6.8.10 3.5.7.9.11.13

<No caso de configurar Segunda-Feira>



[EXEMPLO]

original.

Número 1 : (1) AM 9:00 Número 2 : Opu []:[][] Número 3 : ⊕_{PM} /:ДД Número 4 : 4 PM 5:00

* As quatro operações podem ser configuradas apenas com o temporizador ON ou apenas com o temporizador

No modo temporizador semanal, seleccione "TIMER SET T" e pressione o botão SET para confirmar.

Ser Passo 1 até 5 referido na "Selecção do modo temporizador semanal"

"SUN MON TUE WED THU FRI SAT" (▼ fica a piscar)
"♣\$ET DAY" aparece na área do visor.

2 Pressione o botão ▲ ou ▼.

Coloque o ▼ a marca em cima do dia da semana a ser configurado para a configuração do temporizador. Pressione ▲ e ▼ para mover para a direita e para a esquerda respectivamente, , ▲ e ▼ move-se a piscar. Se pressionar o botão ▲, o dia ("SUN" até "SAT") indicado com a marca "▼" a piscar irá mudar um dia de cada vez. Se pressionar o botão ▲ quando a marca "▼" estiver a indicar "SAT", várias marcas "▼" irão aparecer e piscar por cima de "MON" até "FRI". Volte a pressionar o botão ▲ e várias marcas "▼" irão aparecer e piscar por cima de "SUN" até "SAT (todos os dias). Com esta função, o mesmo horário pode ser aplicado a todos os dias indicados com as marcas "▼".

Pressione o botão ✓ RESET para voltar ao "ecran do modo temporizador de selecção Semanal" e "TIMER SET ▼" aparece.

Wer passo anterior3.

Pressione o botão SET.

A marca "▼" por cima do dia pára de piscar e acende-se, indicando que a definição está fixa.

("♣\$ SELECT No. " aparece como no visor à esquerda).

Pressione o botão ▲ ou ▼.

Pode configurar até quatro horário para cada dia. Seleccione o número do horário que pretende no temporizador. Configurado tanto o temporizador ON como o OFF para cada operação. (Ver exemplo à esquerda). Pressione ▼ o botão para fazer a ◀ marca próxima do número piscar e

para mover para baixo. Pressione o botão ▲ para mover a marca para cima.

1◀ 2 3

Pressione o botão RESET para voltar ao visor no passo 1.

< CONTROLO REMOTO COM FIOS>



<Quando " ♣ OFF TIMER ♣ " é seleccionado>













5 Pressione o botão SET.

marca ◀ próxima a um número acende-se.

"O ON TIMER ▼" ou "O OFF TIMER A" aparece.

As configurações até agora são efectivas e a visualização das mudanças é mostrada à esquerda.

6 Pressione o botão ▲ ou ▼.

Pressione o botão ▼ ** OFF TIMER

A** aparece no ecran.

Pressione o botão A ** ON TIMER

A** aparece no ecran.

Seleccione qualquer uma das duas acima.

Pressione o botão RESET para voltar ao visor no passo 3.

7 Pressione o botão SET.

"b
\$SET TIMER" aparece.

8 Pressione o botão ▲ ou ▼.

Defina o tempo.

Pressione o botão RESET para voltar ao visor no passo 5.

9 Pressione o botão OSET.

Quando o visor de tempo se acender, o tempo é fixado.

No caso da configuração do temporizador OFF, o processo de configuração fica concluído neste passo.

Uma "_" marca acende-se ($MON \rightarrow MON$) sob o dia da semana que definiu e no visor aparece como é ilustrado na imagem à esquerda

Proceda para "■ Próxima configuração e Sair do modo temporizador Semanal" na página da direita.

No caso da configuração com o temporizador ON , aparece "
TEMP SET (N ▼", proceda para o passo 10.

10 Pressione o botão ▲ ou ▼.

Escolha qualquer um dos dois "TENP SET ON ▼" ou "TENP SET OFF ▲".

11 Pressione o botão SET.

No caso de ter seleccionado "TEMP SET OFF &", o processo de configuração do temporizador ON, está concluído.

Uma "_" marca acende-se (MON \rightarrow MON) sob o dia da semana que definiu e no visor aparece como \vec{e} ilustrado na imagem à esquerda.

Proceda para "■ Próxima configuração e Sair do modo temporizador Semanal" na página da direita.

No caso de seleccionar "TENP SET ON ▼" aparece "告∨∧ SET UP", proceda para o passo 12.

12 Pressione os botões de configuração de temperatura ou .

Pressione o botão ou o botão para aumentar ou diminuir a temperatura em 1°C.

Defina a temperatura no início da operação.

13 Pressione o botão SET.

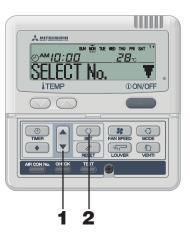
A configuração do temporizador ON com temperatura de arranque foi concluído.

O valor da temperatura pára de piscar e acende-se.

Uma "_" marca acende-se (MON \rightarrow MON) sob o dia da semana que definiu e no visor aparece como \acute{e} ilustrado na imagem à esquerda.

Proceda para "■ Próxima configuração e Sair do modo temporizador Semanal" na página da direita.

■Configuração seguinte e Sair do modo temporizador semanal Após"⊕\$ \$ELECT No. ▼".



1 Pressione o botão ▲ ou ▼.

Ao pressionar o botão ▼ ou ▲, é possível escolher o item a definir.

"SELECT No.

"" (escolher o número da próxima operação do temporizador no mesmo dia)

"DAY SET

"END

"" (escolher o dia seguinte)

*" (modo timer desligar)

2 Pressione o botão SET.

Se "SELECT No. ▼" ser seleccionado, aparece "♣\$ \$ELECT No. ".
Repita do passo 3 e os passos seguintes para a configuração do temporizador Semanal, na página 7.

Se "DAY SET \$" ser seleccionado, aparece " \$\display \text{SET DAY} \text{".} Repita do passo 1 e os passos seguintes para a configuração do temporizador Semanal, na página 7.

Se "END **&**" for seleccionado, o modo timer desliga-

AVISO

- Se não pressionar nenhum botão durante alguns minutos após pressionar o botão Timer, o modo Temporizador termina e o visor volta ao original.
- Se tiver seleccionado um dia para o qual já tenha sido feita uma configuração. Todos os números no temporizador que foram configurados são mostrados. E os detalhes da configuração do temporizador para o número que tem " «" a marca é mostrado. Pode modificar a configuração seleccionada ao gravar por cima.
- Se configurar o temporizador ON e o temporizador OFF para funcionarem ao mesmo tempo, o temporizador OFF precederá.
- Se for definido o mesmo duas vezes para o temporizador ON para o mesmo dia, o número mais baixo mostra a preferência.

■Aparece depois do modos de configuração do temporizador Semanal

- O dia da semana configurado aparece sublinhado.
- A marca ▼aparece por cima do dia da semana actual.
- As operações do temporizador são executadas por ordem, e o número e o tempo no visor são desligado quando todas as operações do dia actual são completas.

8

< CONTROLO REMOTO COM FIOS>

Configuração do temporizador Semanal nos Feriados

É possível desactivar temporariamente a configuração do temporizador para cada dia utilizando a Configuração Feriado.



No modo temporizador semanal, seleccione e configure "Ĥ∏∏AY SFT ♣".

r Veja "Seleccionar o Modo Temporizador Semanal" passo 1 até

"SUN MON TUE WED THU FRI SAT" é mostrado na área do visor (▼ a piscar)

"⊕\$ SET DAY" é mostrado.

Pressione o botão ▲ ou ▼.

Coloque o "▼" a marca mostrada em cima dos dias da semana até ao dia que quer configurar como Feriado.

Pressione o botão ▲ e ▼ para marca mover-se para a direita e esquerda respectivamente

Se pressionar o botão ▲, o dia ("SUN" até "SAT") indicado com a marca "▼" a piscar irá mudar um dia de cada vez. Se pressionar o botão ▲ quando a marca "▼" estiver a indicar "SAT", várias marcas "▼" irão aparecer e piscar por cima de "MON" até "FRI". Volte a pressionar o botão ▲ e várias marcas "▼" irão aparecer e piscar por cima de "SUN" até "SAT (todos os dias). Com esta função, o mesmo horário pode ser aplicado a todos os dias indicados com as marcas "▼".

Se pressionar o botão RESET, controlo remoto irá voltar ao

Pressione o botão SET.

A marca "▼" por cima do dia pára de piscar e acende-se, o dia configurado como feriado também se acende entre (). A seguir é mostrado o seguinte.

, SUN (MON) TUE WED THU FRI SAT (acende-se) "&\$ SET DAY " (acende-se)

Após a configuração do Feriado ter sido concluída, o visor do controlo remoto volta ao do passo 1. Repita o passo 2 e 3 para definir mais feriados.

Se definir um dia da semana em que a operação já foi configurada v " NO SETTING " é mostrado durante dois segundos e visor volta a mostrar o passo 1.

Pressione o botão ①ON/OFF.

Concluído o modo temporizador

No modo temporizador semanal, seleccione e configure

"HOLIDAY SET \$".

www Veja "Seleccionar o Modo Temporizador Semanal" passo 1 até 5 na página 7.

2 Pressione o botão ▲ ou ▼.

Mova a marca "▼" mostrada em cima dos dias da semana até ao dia que quer cancelar a configuração de Feriado. Seleccione um dia da semana que foi configurado com feriado.

3 Pressione o botão SET.

() o visor é desligado e exibido o seguinte.

SUN MON TUE WED THU FRI SAT (acende-se) "HOLIDAY CANCEL" (Acende-se por 2 segundos,)

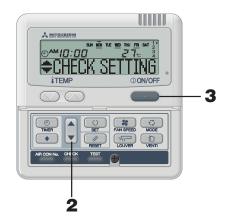
 \lceil SUN $\boxed{\text{MON}}$ TUE WED THU $\boxed{\text{FRI}}$ SAT \rceil (acende-se) - SET DAY " (acende-se)

Após a configuração do Feriado ter sido concluída, o visor do controlo remoto volta ao do passo 1. Repita o passo 2 até 3 para continuar a cancelar as outras configurações.

Pressione o botão ①ON/OFF.

Modo temporizador concluído.

■Verificação Semanal do temporizador



1 No modo temporizador semanal, seleccione e configure "CHFCK/CANCFI ▲".

O visor mostra a operação detalhada da configuração da informação do temporizador, para o número mais baixo de operação para um dia de semana, tal como é ilustrado à esquerda. (Mas se não for configurado, "NO SETTING" é mostrado.)

Pressione o botão ▲ ou ▼.

A operação detalhada de configuração do temporizador é mostrada de acordo com a operação do temporizador que

Pressione o botão ▼ para mostrar o SUNDAY (Domingo) e o número mais baixo de operação.

Pressione o botão A para mostrar as configurações na ordem

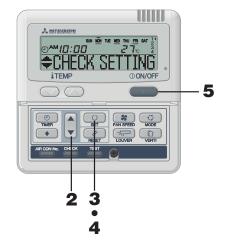
Pressione o botão ①ON/OFF.

Modo temporizador concluído

Cancelar a configuração do modo Temporizador Semanal

É possível cancelar o modo temporizador Semanal de cada dia da semana, bem como o número de operação do temporizador

Veja a "Operação de Cancelar o Modo temporizador" na página 10 para cancelar as configurações dos dias da semana.



Se pressionar o botão ①ON/OFF enquanto

o modo temporizador estiver a ser definido, o

modo temporizador é terminado e o visor volta

Se não pressionar nenhum botão durante

alguns minutos após pressionar o botão Timer.

o modo Temporizador termina e o visor volta ao

AVISO

ao original.

original.

1 No modo temporizador semanal, seleccione e configure "CHECK/CANCEL ▲".

₽ Veja "Seleccionar o Modo Temporizador Semanal" passo 1 até 5 na página 7.

O visor mostra a operação detalhada da configuração da informação do temporizador, para o número mais baixo de operação para um dia de semana, tal como é ilustrado à

Pressione o botão ▲ ou ▼.

A operação detalhada de configuração do temporizador é mostrada de acordo com a operação do temporizador que

Pressione o botão ▼para mostrar o SUNDAY (Domingo) e o número mais baixo de operação.

Pressione o botão Apara mostrar as configurações na ordem

Seleccione o número da operação temporizador no dia da semana que pretende cancelar.

Se pressionar o botão RESET, controlo remoto irá voltar ao ecran anterior e mostrar "CHECK/CANCEL

Pressione o botão SET.

"[ANTFI?" aparece.

Se pressionar o botão RESET, controlo remoto irá voltar ao ecran anterior e mostrar "\$CHECK SETTING".

Pressione o botão SET.

"[ANCELED" é mostrado e o detalhe exibido das configurações da operação temporizador desaparece e é apagado.

"♦CHECK SETTING" aparece novamente.

Repita o passo 2 até 4para continuar a cancelar as outras configurações.

Pressione o botão ①ON/OFF.

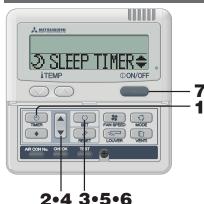
Modo temporizador concluído.

Configuração de cancelar o Feriado

AVISO

- Se pressionar o botão ONOFF enquanto o modo temporizador estiver a funcionar, o modo temporizador é cancelado e o visor volta à posição inicial.
- Se não pressionar nenhum botão durante alguns minutos após pressionar o botão Timer, o modo Temporizador termina e o visor volta ao original.

MODO DE CANCELAMENTO DO TEMPORIZADOR



1 Pressione o botão TIMER.

O modo temporizador inicia-se São exibidos os "Dia actual da semana" e "Tempo Real".

[SUN MON TUE WED THU FRI SAT] " _{PM} 1:00" "⊕ CLOCK SET ▼"

2 Pressione o botão ▼ cinco vezes.

"⊕ CLOCK SET ▼" "② SLEEP TIMER ♦" (▼(primeiro pressione) "� OFF TIMER ♦" (▼ depois pressione) "ტ ON TIMER 🛊" (▼ pressione terceira vez) WEEKLY TIMER ◆" (▼ pressione uma guarta vez) "TIMER CANCEL A" (▼ pressione uma quinta vez)

Pressione o botão SET. Modo Cancelar Temporizador inicia-se.

4 Pressione o botão ▲ ou ▼.

Ao pressionar o botão ▲ ou ▼ é possível escolher o item a cancelar. "⊅) SI FFP TIMER \$"

"� OFF TIMER ♦"

Se pressionar o botão RESET, controlo remoto irá

voltar ao ecran anterior.e mostra "TIMER CANCEL A".

" ser seleccionado. 5 Pressione o botão SET.

A configuração detalhada do temporizador seleccionado é mostrada como em baixo.

(Mas se não for configurado, "NO SETTING" é mostrado.)

No caso de "② SLEEP TIMER ♦" . "● OFF TIMER ♦" ou "② ON TIMER ♦ :

<Mostrar EXEMPLO guando "O ON TIMER → " for

seleccionado >

Se quiser sair do cancelar, pressione o botão RESET, para voltar ao "O ON TIMER +" visor. (passo 4 acima)

Pressione o botão SET.

O visor da configuração detalhada do temporizador é desligado e após a mensagem "CANCELED" é mostrado durante dois segundos "⊅SLEEP TIMER≑" e mostrada novamente. (passo 4 acima)

Repita o passo 4 até 6para continuar a cancelar as outras configurações.

AVISO

- Se pressionar o botão **ONOFF** enquanto o modo temporizador estiver a ser definido, o modo temporizador é terminado e o visor volta ao original.
- Se não pressionar nenhum botão durante alguns minutos após pressionar o botão Timer, o modo Temporizador termina e o visor volta ao original.

Toda a configuração semanal será cancelada se efectuar os sequintes passo.

Para cancelar parte da configuração do temporizador por favor "Cancelar o modo de configurar temporizador Semanal" na página 9.

5 Pressione o botão SET.

As configurações são mostradas em baixo.

(Mas se não for configurado, "NO SETTING "é mostrado.)

Se quiser sair do cancelar, pressione o botão RESET, para voltar ao WEEKLY TIMER À visor. (passo 4 acima)

6 Pressione o botão SET para confirmar.

A área do dia da semana é apagada e depois da mensagem "CANCELED" ser mostrado durante dois segundos, o visor volta para "D SLEEP TINER♦". (passo 4 em cima)

A configuração desta operação cancela todos os dias da semana

7 Pressione o botão ON/OFF.

O modo temporizador é concluido.

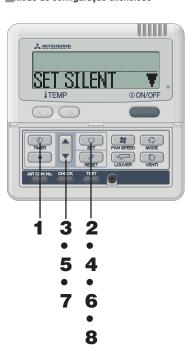
MODO DE SILÊNCIO

Quando o modo silencioso está configurado, a unidade funciona mais silenciosamente reduzindo o ruído. O sistema aplica o modo de operação silenciosa no tempo em que foi configurado e termina após um determinado período ter passado.

Quando o sistema está configurado para funciona no modo silêncio, a configuração é aplicada todos os dias até ser cancelada.

Modo de configuração silencioso

COMO FUNCIONAR NO MODO SILÊNCIO



Cancelar Modo silencioso (configuração)

Seleccione "CANCEL SILENT A" no passo 2, pressione o botão SET e a configuração silenciosa é cancelada concluindo o modo silencioso.

"CANCELLED" aparece.

AVISO

- · O controlo remoto tem sub-unidades principais, a configuração silenciosa não pode fincionar com a sub unidade
- · Após o modo silencioso ser configurado, o seguinte é mostrado durante 3 segundos e o tempo configurado e a unidade voltam ao visor original.

No temporizador ON: "SILENT MODE ON" No temporizador OFF: "SILENT MODE OFF"

• Se seleccionar " $\begin{array}{c} \cdot \\ \end{array}$ hour ", pode pode continuar no modo silencioso até que este seja cancelado. No primeiro temporizador ON, o visor mostra "

STIFNT MODEON " durante três segundos e volta ao visor original

Se pressionar o botão ONOFF enquanto o modo temporizador estiver a ser definido, o modo temporizador é terminado e o visor volta ao original. Tenha em conta que a configuração que não esteja completa será cancelada.

No modo temporizador, defina o dia actual da semana e o tempo actual.

w Ver página 6 passo 1 até 7

2 Pressione o botão O SET durante três segundos ou mais.

O controlo remoto vai para a configuração do modo silencioso e é mostrado o seguinte.

"SET SILENT ▼" ou "CANCEL SILENT ▲" (acende-se)

Pressione o botão ▲ ou ▼.

Se ▼ o botão for pressionado. " " é mostrado.

Se ▲ o botão for pressionado, "SET SILENT ▼" é mostrado. Seleccione "SFT STI FNT ▼".

Se pressionar o botão RESET, controlo remoto irá voltar ao

Pressione o botão SET.

A mostrada a seguinte configuração

"Фрм **5:00** " (piscar) "₺\$SET TIMER"" (acende-se)

Pressione o botão ▲ ou ▼

Defina o "ON TIME".

· Defina "Hora"

Se mantiver premido o botão ▲ ou ▼, o número no visor "Hora" altera-se e se o soltar o número pára.

· Defina "Minutos"

Se pressionar o botão ▲ ou ▼ o número no visor aumenta ou diminui em dez minutos.

Se pressionar o botão RESET, controlo remoto irá voltar ao visor "SET SILENT ▼".

Pressione o botão SET.

O ON TIME está configurado e é exibido o seguinte.

"⊕ PM 5:00" (a piscar)
"⊕ TIMER SET OK "(acende-se por 2 segundos)

" → hour ↓ (a piscar)

"♣\$ET TIMER "(acende-se)



7 Pressione o botão ▲ ou ▼ para definir a duração. Seleccione o temporizador OFF.

Quando pressiona o botão ▲ , a duração é aumentada em duas horas como em baixo, " → " bour "

Quando pressiona o botão ▼, e a duração é diminuida em duas

Se pressionar o botão RESET, regressa o visor "ON TIME

Pressione o botão SET.

A configuração é memorizada e exibida.

"SET CĎMPLETE" é mostrado e conclui-se a configuração do

O visor de configuração desliga-se e volta ao visor original.

COMO AJUSTAR A SAÍDA DE AR (NO CASO DO FDEN/FDT)

AJUSTE COM O BOTÃO SAÍDA DE AR (unidade interior com função a oscilação auto)

Pressione o botão SAÍDA DE AR (LOUVER) uma vez, e o estado actual da saída de ar é mostrado.



O visor durante o a oscilação auto	SWING	弘
O visor com a saída de ar	STOP	1
	STOP	2 🗁
	STOP	3 77
	STOP	4 🗇

Quando opera a oscilação de saída de ar

1 Pressione o botão SAÍDA DE AR. e mude o visor para "SWING



A função de oscilaçã durante a operação de aquecimento, aquecimento/ descongelar

" or "Heating/Defrost" é "X.G mostrado, a posição de oscilaçã da saída de ar, muda automaticamente para a horizontal.

Quando a operação é mudada para normal após" A preparação de aquecimento" ou "Aquecimento/ Descongelar" esta termina, a posição do de oscilação da saída de ar volta à última configuração.

Quando a posição do de oscilação da saída de ar é fixada

1 Pressione o botão SAÍDA DE AR uma vez enquanto estiver a fazer o de oscilaçã, e são mostradas 4 posições para parar, por ordem a cada

"SELECT 1 → "SELECT 2 → " ↔ "SELECT 3 72" ↔ "SELECT 4 72"

2. Pressione o botão SAÍDA DE AR uma vez quando a saída de ar ficar posição desejada.

COOL•DRY	SELECT	1
	SELECT	2 -
HEAT	SELECT	3 77
HEAI	SELECT	4 7

O visor muda para parado, e posição da saída de ar é fixada.

Posição da saída de ar recomendada

CUIDADO

- Não force a oscilação de da saída de ar com as mãos, de outra forma este poderá ficar danificado.
- Não sopre para o seu interior durante a operação de arrefecimento dirante um longo período de tempo, de forma poderá formar-se condensação no interior do painel. (No caso do FDE).

COMO AJUSTAR A SAÍDA DE AR

(EM CASO DE CONTROLE FDF)

AJUSTE COM O BOTÃO SAÍDA DE AR (unidade interior com função a oscilação auto)

Pressione o botão SAÍDA DE AR (LOUVER) uma vez, e o estado actual da saída de ar é mostrado.

Posição horizontal

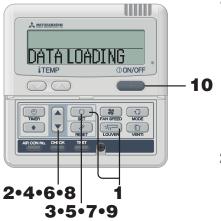


O visor durante o a oscilação auto	SWING	-======================================
O visor durante a paragem	LOUVER	STOP

COMO CONFIGURAR A DIRECCÃO DO FLUXO DE AR (NO CASO DO FDEN/FDT) < CONTROLO REMOTO COM FIOS>

O variedade móvel da saída de ar na abertura de ventilação pode ser ajustada. Se o limite superior e inferior são configurados neste modo, a grelha na gama definida.

Com o tipo Encastrado no Tecto FDT e FDTC, é possível a configuração individual para cada saída de ar.



AVISO

- Com o tipo FDT e FDTC, se o nº da saída de ar deseiada for desconhecido, defina temporariamente qualquer limite superior e inferior para a saída de ar, e poderá verificar a posição da saída de ar, após esta se ter movimento no raio definido uma vez. Depois de ter verificado a posição, pode seleccionar novamente o número desejado.
- Com o tipo FDE, configure a saída de ar nº 1. As outras configurações seleccionadas não têm efeito.





Saída de ar Nº [para FDTC]





1 Pare o ar condicionado e pressione o botão SET e o botão SAÍDA DE AR ao mesmo tempo durante três segundos ou mais.

É mostrado o seguinte se o número das unidades interiores a estarem ligadas ao controlo remoto for uma. Vá para o passo4.

DATA LOADING

É mostrado o sequinte se o número das unidades interiores a estarem ligadas ao controlo remoto for mais do que uma.

"ტ≑ SBLECT I/U" *I/U000`

2 Pressione o botão ▲ ou ▼.

Seleccione a unidade interior de cada saída de ar a ser configurada.

[EXEMPLO]

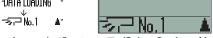
*IZH000 **▲**"⇔"[/||001 **♦** "⇔"I/II002 1/U003

Pressione o botão SET para determinar a unidade interior)

A unidade interior é memorizada.

[EXEMPLO] "I/U00 | " (acende-se por 2 segundos)

DATA LOADING



Pressione o botão ▲ ou ▼. (Selecção da saída

Seleccione a saída de ar nº referindo-se à figura à esquerda. [EXEMPLO]

"5₽No.1 ▲"⇔"5₽No.2 ♦"⇔"5₽No.3 ♦"⇔ "5戸 No.4 ▼"

Nota: Para FDE, seleccione "- No. | ■". Outras configurações para o nº da saída de ar não têm efeito.

Pressione o botão . (Determinar a saída de ar nº) Seleccione o alcance do limite superior da saída de ar móvel.

[EXEMPLO] Se a saída de ar nº1 for seleccionada "No.1 UPPER2 ♦" ←limite superior da posição.

Pressione o botão ▲ ou ▼. (selecção do limite da posição superior)

Seleccione o alcance do limite superior da saída de ar móvel. "posição 1" é a mais horizontal, e a "posição 6" é a mais para

"posição --" é o número utilizado para voltar à posição de envio. Se guiser voltar ao estado de envio, seleccione a "posição --".

"No.↑ UPPER 1 T" (A mais horizontal)

⇔ "No.1 HPPFR2 • \$**

⇔ "No.1 UPPER3 •"

⇔ "No.1 UPPER4 ♦"

⇔ "No.1 UPPER5 ♦"

⇔ "No.1 UPPER— ≜" (Voltar à posição de envio)



(horizontal) (1

7 Pressione o botão O SET (para fixar o limite da posição superior)

O limite superior da posição é fixado e a configuração da posição mostrada durante dois segundos. Então proceda ao limite da posição inferior no visor da selecção.



Seleccione o limite inferior da posição da saída de ar.

"posição 1" é a mais horizontal, e a "posição 6" é a mais para baixo.

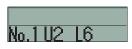
"posição --" é o número utilizado para voltar à posição de envio. Se quiser voltar ao estado de envio, seleccione a "posição --".

⇔ "No.1 LOWER6

⇒ " (a mais para baixo)

⇔ "No.1 LOWER--

♣" (Voltar à posição de envio)



a posição da saída de ar

[EXEMPLO] Para a posição superior 2, posição inferior 6



Nota: Se os números da posição superior e inferior forem os mesmos, a saída de ar fica fixa nessa posição. E a auto oscilação não irá funcionar.

9 Pressione o botão O SET (para fixar o limite da posição superior)

O limite da posição superior e o limite da posição inferior são fixados, as posições configuradas acendem-se durante dois segundos e a configuração fica concluída

 A após ter compietado a configuração, o número das saída de ars definidas move-se da posição parada até ao limite inferior, e volta á posição de parada, esta operação não é efectuada enquanto a unidade interior estiver a funcionar).

Exemplo]
"Mo.1 U2 L6 " (acende-se por 2 segundos)
"SET COMPLETE "

10 Pressione o botão ①ON/OFF.

O mode de ajuste da saída de ar termina e volta ao visor original.

AVISO

- Se pressionar o botão RESET durante a altura que está a efectuar as configurações, visor irá voltar ao ecran anterior. Se pressionar o botão ONOFF durante a altura que está a efectuar as configurações, o modo irá terminal e o visor irá voltar ao original. Mas, tenha em conta de que as configurações não ficarão completas e serão inválidas.
- Quando vários controlos remotos estão ligados, a configuração da saída de ar não pode ser definida pelo controlo remoto slave.

COMO FUNCIONA A VENTILAÇÃO (QUANDO O VENTILADOR ESTÁ INSTALADO) < CONTROLO REMOTO COM FIOS>

Quando o ventilador está configurado para "NO VENTI LINK", o ventilador pode ser ligado e desligado de forma independente, independentemente da operação do ar condicionado.

Quando o ventilador está configurado para "VENTI LINK", o ventilador vai ser ligado ao ar condicionado.



OPERAÇÃO DE VENTILAÇÃO NÃO LIGADA ÀS UNIDADES DE OPERAÇÃO

1 Pressione o botão VENTI.
"" é mostrado e inicia-se a operação de ventilação.

Parar Pressione o botão VENTI novamente.

AVISO

 Se não estiver ligado nenhum ventilador, não poderá ser efectuada nenhuma operação ao pressionar o botão de ventilação.
 (*⑤INMLIDOFER* aparece).

OPERAÇÃO DE VENTILAÇÃO LIGADA ÀS UNIDADES DE OPERAÇÃO

1 Pressione o botão ①ON/OFF.

Se estiver um ventilador ligado, a ventilação irá funcionar automaticamente.

"" aparece.

Parar Pressione novamente o botão ①ON/OFF.

AVISO

 Não poderá ser efectuada nenhuma operação ao pressionar o botão de ventilação.

("SINVALID OPER " aparece).

■ PARA UMA UTILIZAÇÃO CONFORTÁVEL

Limpe o filtro frequentemente

r Ver página 16.

O filtro deverá ser limpo quando aparecer a mensagem "Limpeza do filtro", e no final das estações de arrefecimento e aquecimento.

Se o filtro de ar estiver entupido..

- A capacidade de arrefecimento/aquecimento será reduzida.
 Além de que leva ao desperdício de electricidade e um maior ruído ao efectuar as operações.
- · Poderá provocar falhas.
- Poderá forma-se orvalho e caírem pingos durante o arrefecimento.

Não bloqueie a entrada e a saída das ranhuras das unidades interiores e exteriores.

A carga excessiva da unidade poderá provocar falhas.

Mantenha um temperatura moderada na divisão

Demasiado arrefecimento ou aquecimento não é bom para a sua saúde. E também é um desperdício de electricidade.

Bloqueie a exposição directa ao sol e previna as correntes de ar

Bloqueie a exposição directa ao sol com persianas e cortinas durante o arrefecimento. Feche as janelas e as portas excepto quando for necessária ventilação.

Ajuste adequadamente o fluxo de ar

Não se exponha directamente ao fluxo de ar durante demasiado tempo. Também é perigoso para os animais pequenos e plantas.

Se sentir os seus pés gelados durante o aquecimento

Se o tecto tiver um pé alto que o fluxo de ar quente não circula por debaixo dos seus pés, é recomendável que utilize um circulador. Para mais informações consulte o seu fornecedor.

Pare a operação e desligue da alimentação eléctrica se houver alguma possível de ocorrer queda de raios, durante uma tempestade.

A queda de um raio poderá provocar falhas no sistema de ar condicionado.

<CONTROLO REMOTO COM FIOS>

QUANDO A LUZ INDICADORA DE VERIFICAÇÃO (VERMELHA) PISCA



Número de ar-condicionados

O ar condicionado pára na eventualidade de ocorrem quaisquer problemas.

Ao mesmo tempo que a luz indicadora pisca a vermelho e o erro de código aparece na área do temporizador ON é mostrado no

"I/U000 "
PROTECT STOP

(número de ar-condicionados)

(acende-se por 2 segundos)

Exibição de erro quando estão ligadas múltiplas unidad

Se tiverem ocorrido erros para todas as unidades ligadas de a condicionado

Inicialmente, o erro exibido mostra a formação da unidade de ar condicionado que tem o número mais baixo.

Os erros das outras unidades de ar condicionado nodem ser verificados com o seguinte procedimento.



Pressione o botão AIR CON No. Insira o modo de exibição do AIR CON No.

Pressione o botão ▲. O AIR CON No. e os erros de código

são mostrados por ordem, a partir do nº mais baixo. Pressione o botão ▼para mostrar as configurações na ordem inversa

Pressione o botão ①ON/OFF. Volta à ao número mais baixo o AIR CON

Se tiverem ocorrido erros em algumas as unidades AIR CON. Apenas as unidades que tinham erros é que deixaram de funcionar

O controlo remoto mostra as unidades em funcionamento.



Pressione o botão AIR CON No. O modo de exibição do AIR CON No.

Pressione o botão ▲.

O AIR CON No. e os erros de código são mostrados por ordem, a partir do nº mais baixo. São mostrados os códigos de erro da unidade com problemas.

Pressione o botão ▼para mostrar as configurações na ordem inversa.

Pressione o botão (I) ON/OFF.

Volta à ao número mais baixo o AIR

 Se o botão ①ON/OFF for pressionado uma vez enquanto os erros são visualizados, o visor dos erros é desligado e o modo parado volta. Se **ONOFF** o botão for novamente pressionado, os erros são mostrados.

■ VISOR DA TEMPERATURA AMBIENTE

Se o visor de configuração da temperatura ambiente estiver activado, a temperatura da divisão é mostrada no visor do controlo remoto. Então o fluxo de ar desliga-se, mas mantém-se a funcionar o fluxo de ar ajuste. Para mais informações consulte o seu fornecedor.



O visor da temperatura ambiente

QUANDO A MENSAGEM DE LIMPEZA DO FILTRO É EXIBIDA



É mostrado "FILTER CLEANING" quando o tempo acumulativo de funcionamento atinge o número de horas predefinido, de forma a avisar que é necessária uma limpeza.

Limpe o filtro. Wer página 16. "FILTER CLEANING" aparece na área do visor. É mostrado durante um segundo, a cada cinco segundos quando a unidade estiver a funcionar. Fica aceso enquanto o sistema estiver parado.

Após ter limpo

1 Pressione

O tempo acumulativo de funcionamento é apagado e a mensagem de "FILTER CLEANING" desaparece.

COMO MOSTRAR O Nº CON

Ao funcionar com o botão AIR CON No., o número de unidades AIR CON ligadas e os erros de código das unidades que têm um registo são



Pressione o botão AIR CON No.

O modo de visualização do AIR CON No anarece e é mostrado o número mais baixo de AIR CON. As outras visualizações são desligadas.

2 Pressione o botão ▲.

O AIR CON No. e os erros de código são mostrados por ordem, a partir do nº mais baixo. Além disso, se tiverem ocorrido erros na unidade no passado, os códigos de erro podem também ser encontrados aqui.

Pressione o botão ▼para mostrar as configurações na ordem inversa.

3 Pressione o botão ① ON/OFF. Volta à à visualização original.

- . O AIR CON No. pode ser visualizado sem estar relacionado com os modos de funcionamento, parar, paragem forçada devido a um
- Outros botões para além do "AIR CON No." "▲" "▼" "ON/OFF" não funcionam

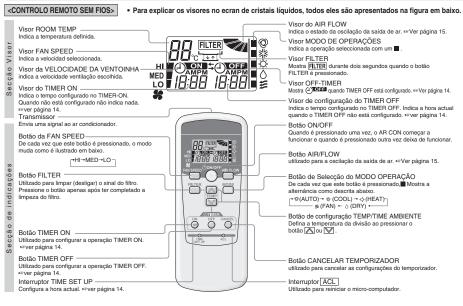
VISOR EM ESPERA

Durante a primeira utilização após a falha da alimentação eléctrica, "PREPARATION" pode ser visualizado no controlo remoto durante um período máximo de 30 minutos

O controlo do óleo de protecção refrigerante é activado para proteger o compressor e isto não é uma falha. Por favor espere até que o visor se deslique.



NOMES E FUNÇÕES DOS BOTÕES DO CONTROLO REMOTO «CONTROLO REMOTO SEM FIOS»



AVISO Se o visor no controlo remoto tiver problemas, pressione ACL.

PROCEDIMENTO DO MANUSEAMENTO DO CONTROLO REMOTO SEM FIOS SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

Se ocorrer o seguinte, as pilhas estão esgotadas. Substitua por pilhas novas.

- Quando o sinal é transmitido, o AIR CON não demonstra recepcão.
- A visor desaparece ou não mostra nada

1 Puxe a tampa. 2 Substitua as pilhas velhas por pilhas novas. (R03x2)

- 3 Feche a tampa
- 4 Acerte o tempo actual. r Ver página 14.
- Quando ocorre qualquer erro no visor,

Pressione o interruptor ACL com a ponta de uma caneta etc.

AVISO

Se o controlo remoto tiver uma definição de "Prevenção de interferência de Rádio", este volta aos valores de origem guando são retiradas as pilhas. É necessário realizar os procedimentos a seguir novamente.

Quando as pilhas são colocadas, cada modo de operação é configurado de acordo com a figura à direita. Acerte o tempo actual de acordo com a página 14 (A figura é para a operação e apenas o tempo actual é mostrado para parar).

.....

Como definir a configuração de Prevenção de Interferência de Rádio

É possível ser enviado nas duas vias. Pressione o interruptor ACL com o botão AIR FLOW mantendoos pressionados ou coloque as pilhas com AIR FLOW o botão pressionado.

ATENCÃO

- Não misture pilhas novas com pilhas velhas.
- Retire as pilhas quando não for utilizar o controlo remoto durante um longo período de tempo.
- O período recomendável para a duração de uma pilha é de 6 a 12 meses. (depende da utilização)
- · O período recomendado está impresso na pilha. Este poderá ser menor devido ao tempo de fabrico da unidade
- No entanto, a pilha ainda deverá funcionar após a sua data de validade



COMO FUNCIONA

Quando pressiona cada botão do controlo remoto, ao direcciona-lo adequadamente à parte receptora do ao condicionado, o sinal é transmitido. Se o ar condicionado receber o sinal correctamente, a luz indicadora da operação irá piscar.

ATENÇÃO

O controlo remoto da operação deve ser executado devagar e com firmeza.

ACERCA DO SUPORTE DO CONTROLO REMOTO SEM FIOS

O controlo remoto pode ser colocado numa parede ou num pilar com o suporte do controlo remoto.

Deslize a parte superior do suporte para colocar ou retirar o controlo remoto.

ATENÇÃO

Não coloque o controlo remoto nos seguintes locais.

- Um lugar de exposição directa ao sol ou com iluminação forte.
- · Um lugar exposto a uma elevada temperatura, por EXEMPLO, numa cobertor eléctrico ou um fogão.
- Se o sinal de recepção parte do ar condicionado for exposto a luz solar directa ou outra iluminação forte, poderá não receber o sinal. Neste caso, tape a luz solar ou desligue a iluminação.

Não coloque nada entre o controlo remoto e a unidade. Não utilize o controlo remoto para outros aparelhos eléctricos que possam funcionar com o controlo

Utilize com o máximo de atenção.

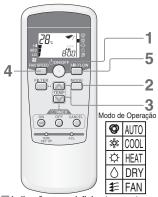
Retire as pilhas quando não for utilizar o controlo remoto durante um longo período de tempo.

Mesmo que não encontre o controlo remoto ou que este esteja danificado, poderá utilizar o ar condicionado. Veia "Como utilizar o botão de backup " na página 15.

COMO FUNCIONAR



- ATENÇÃO Para proteger as duas unidades de ar condicionado interior/exterior mantenha a alimentação ligada durante seis horas antes da operação inicial. (A alimentação é distribuída ao aquecedor do cárter, mesmo se o compressor estiver parado. Isto mantém o compressor quente e efita falhas devido à acumulação do líquido refrigerante.)
 - O controlo remoto da operação deve ser executado devagar e com firmeza.



Indicações para definir a temperatura de uma divisão

FRIO	26 a 28°C
SEM HUMIDADE	21 a 24°C
CALOR	22 a 24°C
VENTOINHA	A configuração
	TEMP é
	desnecessária

- O modo de operação pode ser alterado mesmo quando a unidade pára.
- Se funcionar nas mesmas condições(modo operacional, configurar temperatura, fluxo de ar, saída de ar) siga os seguintes passos 1, não são necessárias outras operações. As condições em que foram definidas anteriormente são indicadas no controlo

OPERAÇÃO

Pressione o botão ①ON/OFF.

A luz do visor da operação liga-se (Verde) e a operação inicia-se O estado da configuração é exibido na área dos cristais líquidos, no controlo remoto.

2 Pressione o botão MODE.

O modo de operação actual é indicado com as para além dos icones do mode de operação.

O modo altera-se de acordo com a ordem com que os botões são pressionados

```
P®(AUTO) → $ (COOL) → $ (HEAT)
       - # (FAN) ← ◊ (DRY) ←
```

3 Pressione o botão TEMP.

Defina a temperatura da divisão ao pressionar o botão ou

Pressione o botão FAN SPEED.

→ HI → MED → LO— FAN SPEED podem ser alterados na ordem.

5 Pressione o botão AIR FLOW.

Direcção do FLUXO DE AR 🛛 🖾 ver página 1
Modo AUTO de Operação Intermédio
Modo de arrefecimento, desumidificação Horizontal
Aguecimento para baixo

Parar

Pressione o botão ①ON/OFF

PROCEDIMENTO DE DEFINIÇÃO DO TEMPO ACTUAL

O temporizador está definido para o hora actual. Ajuste o hora actual correctamente antes de mais.



[EXEMPLO]Configuração 8:00 (manhã) AM

Pressione o interruptor TIME SET UP.

Pressione-o com a ponta de uma caneta etc.. O mesmo visor pisca e pode ser configurado com o hora actual.

2 Pressione o botão 💚 ou 🦳 para ajustar para 8:00

Manhã: AM Tarde: PM

O tempo exibido ser modificado em 1 minuto ao pressionar os botões

• Se o botão ou for pressionado durante o piscar, o avanço e o recuo rápido podem ser efectuados.

AVISO

 No caso de os botões não serem pressionados durante 60 segundos, o visor do hora actual é definido como o hora actual sem o passo. 3

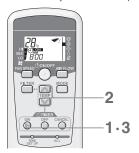
3 Pressione o interruptor TIME SET UP.

O valor do tempo apresentado pára de piscar e acende-se e a configuração está concluída.

■ ON – OPERAÇÃO TEMPORIZADOR

< CONTROLO REMOTO SEM FIOS >

A unidade começar funcionar no tempo definido.



No caso do temporizador ON, é definido enquanto o ar condicionado está a funcionar, este será parado e reiniciado no tempo definido.

[EXEMPLO] se quiser iniciar a operação às 8:00 AM

Pressione botão ON timer.

O visor ON timer (i) ON pisca.

2 Pressione o botão ou para ajustar para 8:00 AM O tempo exibido ser modificado em 10 minutos ao pressionar os botões.

Pressione o botão ON timer.

• O visor ON timer (1) ON deixa de piscar e acende-se e a configuração está concluída

(Pressione em 60 segundos)

Luz do visor TIMER/CHECK do ar condicionado acende-se. (A parte receptora da unidade interior)

· Às 8:00 AM, a luz do visor TIMER/CHECK desliga-se e o ar condicionadocomeca

Cancelar

- Pressione o botão CANCEL para desligar o visor TIMER e o temporizador é cancelado.
- · Após a configuração do TIMER, se o botão ON/OFF for pressionado antes de definir o tempo, o visor TIMER desliga-se e o temporizador é cancelado.

Alteração do tempo

Pressione novamente o botão ON TIMER para configurar

OFF – OPERAÇÃO TEMPORIZADOR

A unidade pára de funcionar no tempo definido.

FILTER MODE TEMP 0 0 2.4

[EXEMPLO] se quiser parar a operação às 9:00 AM

Pressione o botão ON/OFF quando o ar condicionado parar. O ar condicionado comeca a funcionar. O temporizador OFF poder ser configurado apenas no caso do ar condicionado estar a funcionar.

Pressione o botão OFF timer.

O visor OFF timer (1) OFF pisca.

Pressione o botão ou para ajustar para 9:00 AM
O tempo exibido ser modificado em 10 minutos ao pressionar os botões.

 Pressione o botão OFF timer.
 O visor OFF timer deixa de piscar e acende-se e a configuração está concluída. (Pressione em 60 segundos)

Luz do visor TIMER/CHECK do ar condicionado acende-se. (A parte receptora da unidade interior)

Às 9:00 AM, a luz do visor TIMER/CHECK desliga-se e o ar deixa de funcionar.

Cancelar

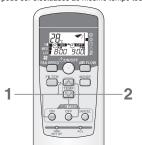
- Pressione o botão CANCEL para desligar o visor TIMER e o temporizador é cancelado.
- Após a configuração do TIMER, se o botão ON/OFF for pressionado antes de definir o tempo, o visor TIMER desliga-se e o temporizador é

Alteração do tempo

Pressione novamente o botão OFF TIMER para configurar.

PROGRAMAR OPERAÇÃO TEMPORIZADOR

Ao configurar os dois Timer ON e o Timer OFF, as definições tornam-se num PROGRAMA do modo temporizador. A operação e o para pode ser efectuados ao mesmo tempo todos os dias ao definir o programa do temporizador uma vez.



Configurar ON timer.

Pressione o temporizador ON e defina o tempo com o botão ou ou Pressione o botão ON timer novamente.

2 Configura o OFF timer.

Pressione o temporizador OFF e defina o tempo com o botão ou ou Pressione o botão OFF timer novamente.

São mostrados o ON TIMER e OFF TIMER. A direcção da seta indica as mudanças que dependem do estado da operação.



Cancelar

- · Sempre que o botão CANCEL for pressionado, tanto o visor do temporizador ON como o OFF serão desligados e o modo do temporizador PROGRAM será cancelado. (A condição da operação é mantida como antes do botão ser pressionado).
- Sempre que o botão ON/OFF for pressionado, tanto o visor do temporizador ON como o OFF serão desligados e o modo do temporizador PROGRAM será cancelado. O ar condicionado deixa de trabalhar.

Alterar a configuração do tempo

Pressione novamente o botão OFF TIMER ou ON timer.

AVISO

O mesmo tempo não pode ser configurado para OFF timer e ON timer.

COMO AJUSTAR A SAÍDA DE AR

< CONTROLO REMOTO SEM FIOS >

AJUSTE PARA CIMA E PARA BAIXO

Como mover a saída de ar móvel

Pressione o botão AIR FLOW quando o ar condicionado estiver a funcionar.

 A oscilação da saída de ar move-se para cima e para baixo e o visor também.



A posição da saída de ar que é apresentada no visor não está sincronizada com a posição actual quando a saída de ar está a oscilar. Mas isto não é uma avaria.



movimento contínuo no visor

Direcção do Fluxo de ar recomendada

Para fixar a posição a oscilação da saída de ar Pressione o botão AIR FLOW quando a saída de ar estiver em indicação de posição como na (quando em posição fixa)

Pressione o botao AIH FLOW quando a saida de ar estiver em indicação de posição como na posição que pretender fixar.

• O visor a oscilação auto para na posição e a oscilação da saída de ar para e é fixa.

AVISO

Pressione o botão e o a oscilação auto pára imediatamente, então a oscilação da saída de ar pára. mais tarde, mas isto não é uma falha. (O visor a oscilação auto e o movimento actual da saída de ar do ar condicionado não estão sincronizados)

O movimento de oscilaçã durante a preparação de aquecimento



Posição horizontal

Quando o "heat preparation" é mostrado, a posição de oscilaçã da saída de ar, muda automaticamente para a horizontal. (O visor do controlo remoto mantém a posição configurada)

Quando pára a preparação do calor e a operação normal começa, a posição a oscilação da saída de ar volta à posição configurada.

CUIDADO

Não configure a posição da saída de ar para baixo durante muito tempo. A formação de condensação no painel lateral pode pingar. (No caso do (FDE)

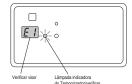
■ PARA UMA UTILIZAÇÃO CONFORTÁVEL

Ver página 12.

VERIFICAR INDICAÇÃO, SINAL DE FILTRO «CONTROLO REMOTO SEM FIOS»

Tipo Tecto Suspenso (FDE)

QUANDO UMA LUZ INTERMINTENTE LONGA (Acende-se por 1,5 segundos.) EMITIDA PELA LÂMPADA INDICADORA (AMARELA) DO TIMER/CHECK



■Existe algum problema com o ar condicionado.

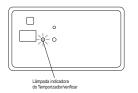
- Imediatamente após a luz indicadora do timer/check ter piscado (aceden-se durante 0,5 segundos, pisca durante 0,5 segundos), o ar condicionado pára.
- É mostrado o código do erro no visor da unidade interior.

 O visor do manitar ó decligado anás tar passado a tempo
- O visor do monitor é desligado após ter passado o tempo.
- Quando não é mostrado nada no monitor, funcione com o controlo remoto ou pressione o botão BACKUP para reiniciar.

■Por favor indique ao seu revendedor "o número e o código de erro", "sintoma do problema", "tipo do ar condicionado" e "modelo" etc.

Pressione o botão ON/OFF para manter o ar condicionado no modo parado

QUANDO UMA LUZ INTERMINTENTE LONGA (Acende-se por 2 segundos.) EMITIDA PELA LÂMPADA INDICADORA (AMARELA) DO TIMER/CHECK



I impe o filtro

r

Wer página 16.

- Atinge as 120 horas, uma luz intermitente a luz indicadora (amarela) do timer/check ter piscado (aceden-se durante 2 segundos, pisca durante 1 segundo).
- Após ter limpo o filtro, carregue no botão filtro para fazer a reposição do filtro. (Carregue no botão durante um ou mais segundos)

AVISO

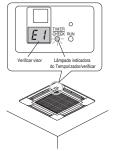
O tempo acumulativo para assinalar o filtro pode ser alterado.

Para mais informações consulte o seu fornecedor.

Cassete de tecto -4 entradas- (FDT)

Cassete de tecto -4 entradas Compacto (600x600mm)- (FDTC)

QUANDO UMA LUZ INTERMITENTE (Acende-se por 0.5 segundos.) EMITIDA PELA LÂMPADA INDICADORA (AMARELA) DO TIMER/CHECK



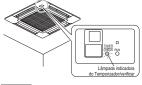
■Existe algum problema com o ar condicionado.

- Imediatamente após a luz indicadora do timer/check ter piscado (aceden-se durante 0,5 segundos, pisca durante 0,5 segundos), o ar condicionado pára.
- É mostrado o código do erro no visor da unidade interior.
- O visor do monitor é desligado após ter passado o tempo.
- Quando não é mostrado nada no monitor, funcione com o controlo remoto ou pressione o botão BACKUP para reiniciar.

■Por favor indique ao seu revendedor "o número e o código de erro", "sintoma do problema", "tipo do ar condicionado" e "modelo" etc.

· Pressione o botão ON/OFF para manter o ar condicionado no modo parado

QUANDO UMA LUZ INTERMINTENTE LONGA(Acendo-se por 2 segundos.) EMITIDA PELA LÂMPADA INDICADORA (AMARELA) DO TIMER/CHECK



OLimpe o filtro.

Ver página 16.

- Quando o tempo acumulativo de funcionamento atinge as 120 horas, uma luz intermitente a luz indicadora (amarela) do timer/check ter piscado (aceden-se durante 2 segundos, pisca durante 1 segundo).
- Após ter limpo o filtro, carregue no botão FILTER para fazer a reposição do filtro. (Carregue no botão durante um ou mais segundos)

AVISO

O tempo acumulativo para assinalar o filtro pode ser alterado. Para mais informações consulte o seu fornecedor.

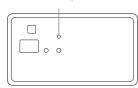
15

■ BOTÃO DE BACKUP

Em caso de bateria descarregada ou de perda ou problemas com o controlo remoto, o ar condicionado pode funcionar com o botão de backup que existe na parte do visor na unidade principal.

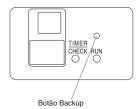
Tipo Tecto Suspenso (FDE)

Botão Backup



Cassete de tecto -4 entradas- (FDT)

Cassete de tecto -4 entradas Compacto (600x600mm)- (FDTC)



No caso de FDE/FDT/FDTC

LIGAR/DESLIGAR

■Prima o botão backup e não lhe toque durante dois segundos.

A operação inicia-se

■Prima novamente para parar a operação.

ΩN				

VELOCIDADE DA VENTOINHA HI DEFINIR TEMPERATURA...... 23°

16

■ COMO FAZER A MANUTENÇÃO

Como limpar o Filtro de Ar

Limpe o filtro com frequência para uma operação económica.

- De outra forma poderá provocar lesões porque a ventoinha trabalha a grande velocidade.
- △ Cuidado O apoio utilizado para remover e montar o filtro de ar deve estar bem fixo.
 - De outra forma poderá provocar problemas devido a uma queda.
- △ Cuidado Tenha cuidado para não permitir que lhe entre pó nos olhos quando estiver a retirar o filtro.

Orifícios para ganchos

- △ Cuidado Não utilize o ar condicionado enquanto este estiver sem o filtro instalado.
 - O pó acumulado pode provocar uma avaria.

Como remover

Siga as instruções indicadas abaixo para o tipo da unidade interior.

Cassete de tecto -4 entradas- (FDT)

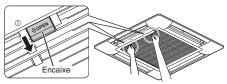
· Como manusear a saída de ar de entrada.

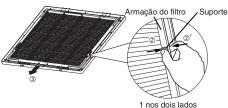
Remover

Montar

Suporte

Direcção para fechar





<Como retirar a grelha>

 Segure os bloqueadores (2 posições) da grelha na direcção "OPEN" (marca de seta ①) e, a seguir, puxe para baixo para abrir a grelha.

Retire os ganchos da grelha para a desmontar.

<Como retirar o filtro>

 Empurre os suportes (marca de seta ②) e a armação do filtro (marca de seta ②') e retire o filtro dos suportes. A seguir, deslize o filtro no sentido indicado (③) para o retirar da grelha.

<Como montar o filtro>

- Verifique se o filtro está no lado certo e se a sua orientação é a correcta. A seguir, engate-o nos ganchos. (Insira tal como indicado pela marca de seta [®])
- Não se esqueça de inserir os suportes da grelha nos orifícios do filtro até que façam um clique.

<Como montar a grelha>

- Monte os ganchos da grelha nos orifícios no painel. (Os ganchos da grelha podem ser montados em 4 direccões.)
- Feche a grelha pressionando os bloqueadores na grelha (2 posições) na direcção "OPEN". A seguir, solte os bloqueadores.

De outra forma poderá provocar problemas de funas

De outra forma poderá cair.

 ⚠ Cuidado Quando o encaixe está deformado ou

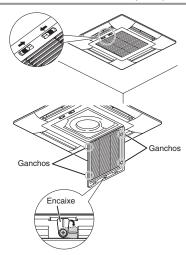
danificado, repare-o ou mande-o substituir

sem demora.

De outra forma, poderá cair.

COMO FAZER A MANUTENÇÃO

Cassete de tecto -4 entradas Compacto (600x600mm)- (FDTC)



1. Deslize a alavanca da saída de ar na direcção da seta (⇒) e abra-a no sentido para baixo.

- 2. Liberte o travão da grelha de entrada
- 3. Puxe o filtro para si.
- 4. Quando o filtro é colocado no lugar, insira o filtro nos ganchos da saída de ar de entrada e certifique-se de que o encaixe voltou à sua posição inicial.
- 5. Quando a saída de ar de entrada está de novo no lugar, deslize as alavancas na direcção oposta e certifique-se de que a saída de ar não fica aberta.

Instalação em chão (FDF) Por favor, tire o filtro de ar puxando

grelha de entrada.

com cuidado ambos os lados da

Tipo Tecto Suspenso (FDE)

1.Deslize a alavanca da relha de entrada : traseira (direcção ⇒) e abra-a no sentido parada baixo.



Quando estiver a montar, pressione a alavanca parada a frente até que esta faça um ruído.

2. Pressione agrelha de entrada. pressione o filtro parada o remover do encaixe e puxe-o parada baixo.



Quando instalar o filtro, insira o filtro nos encaixes da grelha de entrada.

Ligação de conduta de ar -Pressão estática alta- (FDU) Ligação de conduta de ar -Pressão estática médica- (FDUM)

O filtro de ar iá está instalado aquando da instalação do seu ar condicionado . consulte o seu revendedor parada saber como retirar o filtro ou o limpar.

Como limpar

1 Lave-o de forma a efectuar a limpeza Se o filtro não estiver muito suio pode utilizar água da torneira ou utilizar o

Se o filtro estiver muito sujo, dissolva um detergente neutro em ágia tépida (aproximadamente 30°C), lave o filtro e retire por completo o detergente do filtro.

2 Após o filtro estar seco, volte a colocá-lo na unidade e presisone o botão RESET.

- Não seque o filtro através de exposição directa ao sol ou utilize fogo parada o secar. De outra forma, poderá danificar o
- Não utilize o ar condicionado enquanto este estiver sem o filtro instalado. De outra forma poderá provocar problemas.

MANUTENÇÃO DA UNIDADE

• Limpe a unidade ao passar um pano suavwe e seco. Se a unidade estiver muito suja, limpe-a com um pano húmido, com detergente neutro dissolvido em água tépida e finalmente limpe com água limpa.

NO FINAL DE UM PERÍODO DE UTILIZAÇÃO (após um longo período de utilização)

- Certifique-se que desligou a alimentação eléctrica. O ar condicionado consome dez watts de electricidade
- mesmo quando esta desligado.
- Se este estiver suio, limpe-o e volte a montá-lo.
- · Limpe as unidades exteriores e interiores.

NO ÍNICIO DE UM PERÍODO DE UTILIZAÇÃO (após um longo período sem utilização)

- Certifique-se de não existe nenhum objecto a bloquear o fluxo de ar à volta das grelhas de entrada e saída da unidade interior/exterior.
- Inspeccione o filtro de ar. Se este estiver sujo, limpe-o e volte a montá-lo.
- Ligue com o com o botão de alimentação eléctrica 6 horas antes da operação.

■ RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Verifique os seguintes itens antes de pedir um serviço.

A UNIDADE NÃO FUNCIONA DE TODO

A alimentação eléctrica está desligada?



Existe um corte de electricidade ou um fusível queimado?



O travão de fugas está activado?

Perigoso, Desligue imediatamente da alimentação eléctrica e contacte o seu revendedor. Está em exposição directa do sol ou outra iluminação forte, a unidade receptora? (unidade sem fios)



ARREFECIMENTO OU AQUECIMENTO FRACO

O filtro de ar está entupido?



A oscilação da saída de ar está na horizontal? (durante o aquecimento)

Se estiver na horizontal o fluxo de ar não chega ao chão. Existem obstáculos a bloquear a saída de ar de entrada e de saída?



ARREFECIMENTO FRACO

- Existe luz directa do sol na divisão?
- Existem fontes inesperadas de calor na divisão?
- existem demasiadas pessoas na divisão?

SEM FLUXO DE AR AO AQUECER

A unidade está no modo de preparação de aquecimento?

Wer página 18.



Se após ter verificado os itens acima descritos, o ar condicionado continuar a não funcionar normalmente ou nos casos seguintes, deixar de funcionar, contacte o seu revendedor.

• Se um fusível queima frequentemente. • Se pinga água na operação de arrefecimento/desumidificação. • Se o barulho da operação não é normal • Se a luz indicadora de verificação piscar.

O fenómeno referido a baixo não é uma avaria.

O sistema de ar condicionado soa como se estivesse a correr água dentro dele.	Os sons de murmúrios e gorgolejante poderão ser ouvidos quando a operação se iniciar, quando o compressor for activado/desactivado durante a operação ou que a operação é parada. Estes são sons do refrigerante a fluir a através do sistema.
Os sons de murmúrios ou gorgolejante poderão ser ouvidos quando uma unidade interior é parada.	Estes sons podem ser ouvidos quando o sistema de ar condicionado estiver a efectuar o controlo automático.
O fornecimento de ar pela unidade interior cheira mal.	O ar fornecido parada unidade interior poderá cheira mal por causa de cigarros, cosméticos, e/ou mobília que saturou o sistema de ar condicionado.
É gerado vapor branco pela unidade interior durante a operação.	O vapor branco poder ser gerado durante a operação se o sistema for utilizado numa ambiente onde são utilizadas frequentemente óleos e gorduras, como nos restaurantes. Neste caso, consulte o seu revendedor e limpe o câmbio de calor.
A operação alterna parada a ventoinha durante a operação de arrefecimento.	A operação poderá alternar parada ventoinha automaticamente de forma a evitar o gelo na superfície de troca de calor. A operação irá retornar em breve à operação de arrefecimento.
A ventoinha interior não pára mesmo quando a operação pára no modo de aquecimento.	A ventoinha da unidade interior poderá continuar a funcionar durante 40 minutos de forma a remover o resto do calor da unidade interior. CUIDADO Não desligue a alimentação eléctrica até que a ventoinha pare.
O sistema de ar condicionado não pode iniciar novamente uma operação após ter parado.	Durante os 3 minutos depois de ter parado a operação, não é possível efectuar o arrefecimento, a desumidificação ou o aquecimento mesmo que tenha sido pressionado o botão ON/OFF parada indicar uma operação. Isto deve-se a um circuito parada proteger o compressor que é activado (a ventoinha fica a funcionar durante este periodo.
Não sai ar durante a desumidificação. O fluxo de ar não pode ser alterado.	Durante a operação desumidificação, a velocidade da ventoinha é controlada automaticamente na velocidade/ciclo baixo de forma a evitar quedas drásticas de temperatura e o aumento de humidade.
A oscilação da saída de ar moves sem qualquer operação.	A oscilação da saída de ar automaticamente baloiça-se duas vezes quando a alimentação eléctrica é ligada. Isto não é um problema. A saída de ar também se move na posição horizontal quando a "PREPARAÇÃO DE CALOR" é exibida.
A unidade exterior descarrega água ou vapor durante a operação de aquecimento.	A água ou vapor é descarregada durante a operação de descongelamento que remove o gelo acumulado na superfície de troca de calor na unidade exterior, no modo de aquecimento.
A ventoinha da unidade exterior não está funcionar mesmo quando o sistema está a funcionar.	A velocidade da ventoinha é automaticamente controlada de acordo com a temperatura ambiente. Também poderá parar numa temperatura ambiente elevada, no caso do aquecimento e num ambiente com temperaturas baixas, no caso do arrefecimento. A ventoinha também parada durante a operação de descongelamento.

insira os dedos ou outros objectos

A ventoinha vai começar a trabalhar repentinamente, mesmo se estiver parada. Não

17

■ RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O fenómeno referido a baixo não é uma avaria.

São ouvidos sons de batidas.	Estes sons são gerado quando os componentes de plástico se expandem ou encolhem pelo calor e roçam uns nos outros.
São ouvidos sons sibilantes quando a operação pára ou durante a operação de descongelamento.	Estes sons são gerados quando a válvula refrigerante no interior do ar condicionado é activada.
O ar condicionado começa a operação assim que a alimentação eléctrica é ligada.	No caso a função automática de reiniciar é activada e quando recupera a energia eléctrica, o sistema reinicia a operação automaticamente como a mesma condição até a electricidade ser cortada. Ver em baixo.
A configuração da temperatura não pode ser alterada (a configuração da temperatura pisca).	Ser for proibido alterar a temperatura no controlo remoto, não é possível alterar a configuração da temperatura, mesmo que ▼ ou ▲ estejam pressionados. Ver direita.
No caso do controlo remoto sem fios, a unidade não funciona com a luz de inspecção na unidade interior a piscar mesmo que qualquer botão ou controlo remoto esteja pressionado.	Na eventualidade do sistema ser controlado por outro controlo centralizado remoto e que proiba o sistema de funcionar por controlo remoto, não é possível funcionar através do contrlo remoto.
Mesmo que o controlo remo funcione, a luz de "controlo central" só pisca e não funciona.	Não é mostrado o "controlo central" o "centro"? Se for controlado por uma consola adquirida como consola centro, etc a unidade não pode funcionar através de controlo remoto.

■ PREPARAÇÃO DO AQUECIMENTO

🔅 🖱 CASOS EM QUE "(A PREPARAÇÃO DO AQUECIMENTO) É MOSTRADA

👾 🖱 " (PREPARAÇÃO DO AQUECIMENTO)" é mostrada no controlo remoto, na área do visor como nos seguintes casos.

Para os dispositivos sem fios, a luz do visor run/check no corpo principal, pisca a verde.

Definir a temperatura e a preparação do aquecimento são mostrados no controlo remoto.

• Iniciar a operação de Aquecimento

De forma a prevenir a ventilação do ar frio, o fluxo de ar na divisão poderá ser parado dependendo da temperatura ambiente, no ínicio da operação de aquecimento, por favor aguarde e a operação automaticamente muda para a operação normal de aquecimento.



· A operação inicia-se

Quando o gelo se forma facilmente na unidade exterior, operação de aquecimento para automaticamente (tanto a unidade interior/exterior param a operação da ventioinha) durante aproximadamente 5 a 10 minutos por hora e é efectuado o descongelamento, após ter sido efectuados o descongelamento, após terror de consecuencia de consecu

OPERACÕES:

Tipo de bomba de calor

A bomba de calor do tipo de aquecimento aplica-se ao mecanismo que retira o calor do ar exterior para aquecer a divisão através do refrigerante.

· Operação de descongelamento

Durante o aquecimento com a bomba tipo de aquecimento do ar condicionado, o gelo irá ser formado no unidade exterior se na temperatura nos quartos exteriores descer. Se deixada sozinha, a eficácia de aquecimento diminui. De forma a lidar com a situação, a operação é automaticamente mudada para a operação de descongelamento para remover o gelo. Durante o período, o fluxo de a rda unidade interior/exterior para e é visualizado o "heating defrost".

· A temperatura exterior e a capacidade de aquecimento

A eficácia de aquecimento da bomba tipo aquecimento ar condicionado, diminui à medida que a temperatura exterior fica mais baixa. Se a capacidade do ar condicionado para aquecer não é suficiente, por favor utilize outro dispositivo de aquecimento.

· Tempo necessário até que a temperatura volte a subir.

Um tipo de calor do ar condicionado circular como ar quente pela totalidade da divisão, por isso ainda demora algum tempo a subir a temperatura. Num dia muito frio recomenda-se que inicie a operação muito cedo.

• Quando o dispositivo de ajuste de temperatura da divisão funciona durante o aquecimento

Se a temperatura da divisão subir e o dispositivo de ajuste da temperatura estiver activado, o fluxo de ar começa automaticamente a baixar. Quando a temperatura da divisão baixa, este muda automaticamente para a operação normal.

AUTO RESTART < CONTROLO REMOTO COM FIOS>

AVISO

Pode aplicar-se uma função de restart, que foi desactivada na configuração de fábrica, ao controlo remoto. Por favor consulte o seu revendedor.

© O que é o Auto Restara

- Quando ocorre uma falha de energia, a função permite ao sistema resumir automaticamente a operação com o controlo remoto, a partir da configuração efectuada anteriormente, quando voltar a energia. Se o sistema tiver parado antes da falha de energia, este fica para parado até a energia voltar.
- · Nota nos seguintes caso é necessário voltar a configurar com o controlo remoto.
- © Configuração do timer é cancelada. Mas o temporizador sleep recupera após a falha de energia. Ao recuperar de uma falha de energia, a configuração de feriado substitui a configuração do temporizador semanal. E a configuração de tempo volta ao original. Para voltar à configuração original, após a configuração de tempo "cancelar feriado".
- A saída de ar pára e volta à posição horizontal.

CUIDADO

Certifique-se de que parou a operação antes desligar da fonte de alimentação, quando a função de auto restar está activada. (se a energia for desligada enquanto o sistema estiver a funcionar, a ventoinha na unidade interior irá começar a funcionar imediatamente depois da energia voltar a ser ligada. Adicionalmente, a unidade exterior começa a funcionar 3 minutos depois da fonte de alimentação ser ligada.)

18

CONFIGURAÇÃO DO BOTÃO PARA DESACTIVAR A OPERAÇÃO <Controlo Remoto COM FIOS>

AVISO

As seguintes operações de botão podem ser desactivadas Se o botão for pressionado, *** MINITIDOPER* exibido para indicar que o botão foi desactivado e volta ao visor original. Para a configuração *** INMAIDOPER**, consulte o seu fornecedor.

- Botão ①ONOFF
- Ø Botão TEMP \(\square\)
- 3 Botão SAÍDA DE AR
- Botão MODO
- Botão VELOCIDADE DA VENTOINHA
- Botão TIMER 🕘

■ INSTALAÇÃO, RECOLOCAÇÃO E INSPECÇÃO DE MANUTENÇÃO

Por favor observe os seguintes pontos de forma a o seu ar condicionado de uma forma segura e confortável

Não se esqueça de solicitar ao seu revendedor a instalação, não tente fazê-la por si.

LOCALIZAÇÃO DA INSTALAÇÃO

O sistema está instalado num lugar bem ventilado?

Existem obstáculos? Se sim, contribui para diminuir a eficácia e aumento do ruído da operação?

Evite colocar onde o ar frio/quente e o ruído possam causar problemas com os vizinhos.

TRABALHO ELÉCTRICO

⚠ Cuidado: Certifique-se de que efectuou o trabalho ligação à terra.

Não lique nenhum cabo de terra a um cano de gás, cabo conductor ou telefones. If the ground work is not good, it may lead to electric shock.

 ⚠ Cuidado: É necessário um bloqueador de fugas dependendo do ambiente da instalação.

Se não for instalado, poderá provocar choques eléctricos.

Apenas os especialistas qualificados em electricidade e ligações à terra podem efectuar estes trabalhos de "padrões técnicos do equipamento eléctrico".

A cablagem foi concebida para o ar condicionado?
O controlo remoto foi montado correctamente?

- No caso da cablagem exposta los fios estão fixos por parafuso?
- O controlo remoto anexo utiliza ganchos para a fixação do cabo?
- · O controlo remoto está instalado num ligar fora do alcance das crianças?

RELOCAÇÃO

Aviso:

Consulte um revendedor ou um especialista se for necessário recolocar e reinstalar o sistema de ar condicionado.

Se o sistema de ar condicionado for instalado incorrectamente, podem ocorrer fugas de água, choques eléctricos e/ou fogo. Tenha em consideração que lhe será debitada uma tarifa pela recolocação e instalação.

INSPECÇÃO DE MANUTENÇÃO

Normalmente a eficácia do sistema de ar condicionado será mais baixa quando tive sujidade acumulada no interior do sistema. Isto ocorre gradualmente por volta dos 3 anos de utilização, dependendo das condições de utilização e o ambiente envolvente. É por isso necessário efectuar uma inspecção de manutenção adicional à manutenção regular. Recomendamos-lhe a consultar o revendedor onde adquiriu o sistema e fazer um contracto de inspecção periodica. (ser-lhe-à facturado).

MODO DE OPERAÇÃO

CUIDADO

Por favor utilize o sistema na seguinte gama de operações Se o sistema funcionar for a desta gama de operações os controlos de protecção será activados para prevenir quaisquer avarias.

Operação Estado	Temperatura da divisão	Temperatura exterior à divisão	Humidade dentro do compartimento
Operação arrefecimento Operação desumidifcação	Aproximadamente 21 a 32°C Longa operação contínua abaixo dos 21°C que pode levar ao mal-funcionamento devido ao orvalho.	Aproximadamente -5 a 43°C	Aproximadamente 80% ou menos Longa operação sob elevada humidade que pode levar à queda de água ou vapor espesso na saída de ar de fornecimento de ar.
Operação de aquecimento	Aproximadamente 27°C ou menos	Aproximadamente -10 a 21°C Se a temperatura no exterior tornar-se baixa, a eficácia de aquecimento será baixa e a dificuldade de aquecimento será ainda mais dificil.	

(Nota) A gama das operações pode variar dependendo dos modelos. Por favor verifique no catálogo

■ GUIA DE MANUTENÇÃO E INSPECÇÃO DE PEÇAS PRINCIPAIS DE AR CONDICIONADO

Esta tabela indica os detalhes dos itens de inspecção regular e os seus intervalos (intervalo de inspecção) e o tempo de substituição de peças em condições de utilização normais. Se o equipamento recair numa determinada categoria especificada pela legislação e regulamentos de cada pais, realize a manutenção e inspecção também de acordo com as regras especificadas. Relativamente à manutenção preventiva, o intervalo de inspecção regular é indicado como o "intervalo de inspecção" e o intervalo previsto de

"implementação de limpeza e ajuste" ou "implementação de substituição e reparação de peças" de acordo com a inspecção regular é indicado como o "intervalo de manutenção". No que se refere à limpeza e ajuste, o tempo é definido para evitar a deterioração das peças e a degradação do desempenho. Quanto à substituição de peças e reparação após inspecção, o tempo é definido através da estimativa do tempo de operação ou do tempo de utilização, quando é atingido o período de falha por desgaste.

Explicação dos símbolos

- ●: Realizar a limpeza e ajuste de acordo com o resultado da inspecção
- ▲: Em caso de anomalia após a inspecção, substituir ou reparar a peça correspondente.
- . Realizar a substituição periódica (componentes consumíveis)



[Peças principalmente interiores e componentes incorporados]

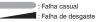
*A distinção entre interior e exterior assume o ar condicionado para uma loja e uma ar condicionado múltiplo para um edifício. Isto pode variar dependendo da configuração da unidade, como ar condicionado de equipamento.

Númer	o de peça		Inspecção regular				Manutenção prever	ntiva*	
Númer	o de peça	Detalhes da inspecção	Método de	Critérios <standard></standard>	Detalhes da manutenção	Intervalo de		Anos passados Observações	
Numer			inspecção		,	inspecção	(Horas de usadas/Duração)		
	Painel decorativo (peça de design)	- Verificar a existência de sujidade e riscos	Inspecção visual	- Não deve haver demasiada sujidade, riscos ou deformações	Limpeza com detergente neutro, pintura ou revestimento de reparação			8 anos	Item objecto de limpeza
	Grelhas de entrada/ saída	Verificar visualmente a existência de sujidade e riscos Verificar o funcionamento da grelha de saída de ar	Inspecção visual	- Não deve haver demasiados riscos ou deformações	Reparar ou substituir se deformado ou danificado Substituir o rolamento, motor, etc, em caso de falhas	Todos os anos	8 anos		
Componentes estruturais	Armação, placa inferior, etc.	Verificar a existência de ferrugem e descasque do material de isolamento térmico Verificar a existência de descasque e desprendimento do revestimento de tinta	Inspecção visual	 Não deve haver demasiada ferrugem ou danos no material de isolamento térmico 	Se o material de isolamento térmico estiver descascado, reparar e colar Pintura com revestimento de reparação	Antes da estação de ar condicionado	Antes da estação de ar	8 anos	Item objecto de limpeza
	Borracha resistente a vibrações	 Verificar a existência de deterioração e endurecimento da borracha 	Inspecção visual e auditiva	- O isolamento da vibração não deve ser prejudicada	- Substituir quando estiver deteriorada ou endurecida		10 anos	A	
	Filtro	- Verificar visualmente a existência de sujidade e quebras	Inspecção visual	O material do filtro deve ser bem inspeccionado Não deve haver quebras ou deformações	- Limpar se estiver sujo - Substituir se estiver partido	Todas as semanas Nota 4	5 anos	Componentes consumíveis	
Peças do	Ventoinha Caixa da ventoinha	 Verificar visualmente a existência de vibração e equilíbrio Verificar a existência e aderência de poeira 	Inspecção visual Inspecção visual	 Não deve haver demasiada vibração Não deve haver demasiada ferrugem ou deformação 	Substituir em caso de vibração e demasiado desequilibrio Limpar com uma escova ou lavar com água em caso de demasiada aderência de poeira		13 anos		
sistema de ventilação	Motor da ventoinha	Verificar a existência de ruído Medição da resistência do isolamento	Inspecção auditiva 500 V mega	- Não deve haver geração anormal de ruído - O valor de resistência deve ser de 1 $M\Omega$ ou superior	Quando o som de um rolamento for alto, substituir o rolamento Quando o valor de resistência for 1 MΩ ou inferior, substitua o motor		20.000 h	A	
	Rolamento	- Lubrificação regular necessária	Inspecção auditiva	- Não deve haver geração anormal de ruído	- Substituir peças regularmente		15.000 h	Componentes consumíveis	
	Motor da saída de ar automática	- Resistência do isolamento e geração anormal de ruído	500 V mega, inspecção auditiva	- O valor de resistência deve ser de 1 $M\Omega$ ou superior, não deve haver ruído anormal	- Substituir se o valor de resistência for de 1 $\mbox{M}\Omega$ ou inferior	Todos os anos Antes da estação de ar condicionado	20.000 h		
	Bandeja de drenagem	Verificar o entupimento por objectos estranhos e o fluxo da água de drenagem Verificar a existência de descasque e desprendimento do revestimento de tinta	Inspecção visual	Não deve haver entupimento da drenagem Não deve haver geração anormal de ferrugem e abertura de buracos	Limpar a bandeja de drenagem, verificar a inclinação Reparar o revestimento ou substituir a bandeja de drenagem, dependendo da gravidade do problema		8 anos	ltem objecto de limpeza	
Peças do sistema de drenagem	Bomba de drenagem	 Verificar a condição de drenagem Verificar o entupimento e sujidade da alimentação de água e saida de drenagem Resistência do isolamento 	Inspecção visual Inspecção visual 500 V mega	- Deve drenar normalmente - Não deve haver entupimento ou sujidade - O valor de resistência deve ser de 1 MΩ ou superior	Substituir em caso de defeito na drenagem Limpar em caso de entupimento e sujidade Substituir se o valor de resistência for de 1 MΩ ou inferior		20.000 h	A	
	Aquecedor de prevenção de condensação	Verificar a resistência do isolamento, a aparência	500 V mega, inspecção visual	- O valor de resistência deve ser de 1 M Ω ou superior, não deve haver anomalias	- Substituir se o valor de resistência for de 1 MΩ ou inferior - Substituir se o valor de resistência for de 1 MΩ ou inferior		20.000 h	A	
	Interruptor flutuante	- Verificar a operação	Aparelho de teste	- ON-OFF deve funcionar normalmente	- Substituir em caso de falha		20.000 h	A	
	Trocador de calor de ar	Verificar a existência de entupimento ou danos devido a objectos estranhos Fuga de gás	Inspecção visual Detector de gás	Não deve haver entupimento ou danos Não deve ser detectada qualquer fuga	Lavar o lado de entrada de ar em caso de entupimento Reparar ou substituir se for detectada uma fuga de gás		5 anos	Item objecto de limpeza Devido a poluição atmosférica	
Peças do sistema de	Cano na unidade	 Vibração de ressonância, contacto e corrosão do cano a unidade Vibração de ressonância e contacto do tubo capilar 	Inspecção visual	Não deve haver vibração de ressonância, ruído ou corrosão anormal Não deve haver vibração de ressonância ou desgaste por contacto anormal	Substituir ou reajustar o cano quando estiver extremamente corroido Substituir ou reajustar o cano quando estiver extremamente descastado		20.000 h	A	
refrigeração	Válvula de expansão electrónica	Verificar a operação Ruido de funcionamento com alimentação ligada/desligada (verificar pressão)	Inspecção táctil Inspecção auditiva e táctil	- Deve ser sentida a circulação do refrigerante - Deve haver ruido de circulação e alteração da temperatura	- Substituir quando houver bloqueio		20.000 h	A	
	Válvula electromagnética, válvula de comutação de quatro vias, etc.	Desempenhos de funcionamento e isolamento da válvula electromagnética, da válvula de comutação de quatro vias, etc. Corrosão, ruído anormal	500 V mega Inspecção visual e auditiva	- O valor de resistência deve ser de 1 $M\Omega$ ou superior - Não deve haver ruído ou corrosão anormal	- Substituir se o valor de resistência for de 1 $M\Omega$ ou inferior		20.000 h	A	
	Caixa de componentes eléctricos (incluindo inversor)	Verificar a resistência do isolamento do circuito Verificar a peça terminal, o desprendimento do conector	500 V mega Accionamento, inspecção visual	 O valor de resistência deve ser de 1 MΩ ou superior Não deve haver desprendimento na peça de conexão Não deve haver depósito de matéria estranha Não deve haver visualização anormal 	Limpar com uma escova em caso de demasiada aderência de poeira Substituir se o valor de resistência for de 1 MΩ ou inferior Reapertar ou reinserir em caso de desprendimento		25.000 h		
Peças eléctricas e electrónicas	Transformador de alimentação de comutação	- Medição da tensão de saída	Aparelho de teste	- A tensão de saída deve estar dentro de um valor especificado	- Substituir se houver tensão anormal		10 anos	A	
	Sensor de temperatura Humidistat	- Verificar a abertura, curto-circuito, ligação à terra aparência	Aparelho de teste, inspecção visual	Deve ter um valor de resistência especificada Não deve haver rachas ou descoloração	- Substituir em caso de desligamento e curto-circuito		5 anos	A	
	Interruptor de controlo remoto	- Verificar a capacidade de controlo do funcionamento	Inspecção visual	- O LCD deve apresentar a operação	Substitui em caso de falha da seguinte capacidade de controlo e de visualização		25.000 h	A	

- Nota 1) Uma falha casual é uma falha inesperada que ocorre antes de o desgaste progredir dentro do período de vida útil das peças e equipamento. É difícil estabelecer uma medida tecnológica contra a falha casual. De momento, o manuseamento estatístico é a única medida contra a falha casual.
- Nota 2) O ano passado marcado com * assume o tempo de funcionamento como 10 horas/dia e 2500 horas/ano numa condição de funcionamento normal sem inicio/paragem frequente. Isto pode variar de acordo com a condição de funcionamento. Verificar a base de cálculo do ano passado quando se fizer um contacto de manutencão.
- Nota 3) ilustra o tempo estimado quando a falha de desgaste inicia e como a taxa de falha aumenta à medida que o tempo passa.
- Nota 4) O tempo de inspecção do filtro é basicamente todas as semanas. No entanto, o estado de contaminação varia em função do tipo de filtro e da condição de utilização. Assim, a inspecção deve ser realizada em ciclos arbitrários de acordo com a condição de utilização.

Explicação dos símbolos

- ●: Realizar a limpeza e ajuste de acordo com o resultado da inspecção
- ▲: Em caso de anomalia após a inspecção, substituir ou reparar a peça correspondente.
- . Realizar a substituição periódica (componentes consumíveis)



[Peças principalmente exteriores e componentes incorporados]

*A distinção entre interior e exterior assume o ar condicionado para uma loja e uma ar condicionado múltiplo para um edifício. Isto pode variar dependendo da configuração da unidade, como ar condicionado de equipamento.

	Número de peça		Inspecção regular		Manutenção preventiva*											
			Método de			Intervalo de	Intervalo de manutenção		Observações							
	Número de peça	Detalhes da inspecção	inspecção	Critérios <standard></standard>	Detalhes da manutenção	inspecção	(Horas de usadas/Duração)	1 2	3 4	1 5 (6 7	8 9	10 1	11 12	13 14 1	5
	Guarda, etc.	Verificar a existência de descasque e desprendimento do revestimento de tinta Verificar a existência de fracturas e rachas das peças plásticas	Inspecção visual	Não deve haver geração anormal de ferrugem, rachas e fracturas, etc.	Pintura com revestimento de reparação Substituir se existirem danos, como rachas e fracturas.		8 anos				+	A				Item objecto de limpeza
Componente estruturais	Armação, placa inferior, etc.	Verificar a existência de ferrugem e descasque do material de isolamento térmico Verificar a existência de descasque e desprendimento do revestimento de tinta	Inspecção visual	Não deve haver demasiada ferrugem ou danos no material de isolamento térmico	Se o material de isolamento térmico estiver descascado, reparar e colar Pintura com revestimento de reparação		8 anos				+	A				Item objecto de limpeza
	Borracha resistente a vibrações	 Verificar a existência de deterioração e endurecimento da borracha 	Inspecção visual e auditiva	- O isolamento da vibração não deve ser prejudicada	Substituir quando estiver deteriorada ou endurecida		10 anos					+	A			
	Ventoinha Caixa da ventoinha	Verificar visualmente a existência de vibração e equilibrio Verificar a existência e aderência de poeira	Inspecção visual Inspecção visual	Não deve haver demasiada vibração Não deve haver demasiada ferrugem ou deformação	Substituir em caso de vibração e demasiado desequilibrio Limpar com uma escova ou lavar com água em caso de demasiada aderência de poeira		10 anos			\Box		_	•			
Peças do sistema de ventilação	Motor da ventoinha	Verificar a existência de ruído Medição da resistência do isolamento	Inspecção auditiva 500 V mega	 Não deve haver geração anormal de ruído O valor de resistência deve ser de 1 MΩ ou superior 	- Quando o som de um rolamento for alto, substituir o rolamento - Quando o valor de resistência for 1 M Ω ou inferior, substitua o motor		20.000 h				+	A				
	Rolamento	- Lubrificação regular necessária	Inspecção auditiva	- Não deve haver geração anormal de ruído	- Substituir peças regularmente		15.000 h			-	•			•		Componentes consumíveis
	Compressor	Som audível e vibração no arranque, funcionamento e paragem Medição da resistência do isolamento (após energização durante o tempo indicado pelo fabricante) Desprendimento de terminais e contacto da cablagem	Inspecção visual, auditiva e táctil 500 V mega Accionamento, inspecção visual	Não deve haver ruído ou vibração anormal O valor de resistência deve ser de 1 MΩ ou superior Não deve haver desprendimento ou contacto	- Substituir em caso de anormalidade - Substituir se o valor de resistência for de 1 MΩ ou inferior - Reapertar. Ligação da cablagem	Todos os anos Antes da estação de ar condicionado	20.000 h					A				
	Trocador de calor de ar	Verificar a existência de entupimento ou danos devido a objectos estranhos Fuga de gás	Inspecção visual Detector de gás	Não deve haver entupimento ou danos Não deve ser detectada qualquer fuga	Lavar o lado de entrada de ar em caso de entupimento Reparar ou substituir se for detectada uma fuga de gás		5 anos			•		-	_	•		Item objecto de limpeza Devido a poluição atmosférica
Peças do	Cano na unidade	Vibração de ressonância, contacto e corrosão do cano a unidade Vibração de ressonância e contacto do tubo capilar	Inspecção visual Inspecção visual	Não deve haver vibração de ressonância, ruído ou corrosão anormal Não deve haver vibração de ressonância ou desgaste por contacto anormal	Substituir ou reajustar o cano quando estiver extremamente corroido Substituir ou reajustar o cano quando estiver extremamente desgastado		20.000 h				_	A				
refrigeração	Válvula de expansão electrónica	 Verificar a operação Ruido de funcionamento com alimentação ligada/ desligada (verificar pressão) 	Inspecção táctil Inspecção auditiva e táctil	Deve ser sentida a circulação do refrigerante Deve haver ruído de circulação e alteração da temperatura	- Substituir quando houver bloqueio		20.000 h					A				
	Válvula electromagnética, válvula de comutação de quatro vias, etc.	Desempenhos de funcionamento e isolamento da válvula electromagnética, da válvula de comutação de quatro vias, etc. Corrosão, ruído anormal	500 V mega Inspecção visual e auditiva	 O valor de resistência deve ser de 1 MΩ ou superior Não deve haver ruído ou corrosão anormal 	- Substituir se o valor de resistência for de 1 $\mbox{M}\Omega$ ou inferior		20.000 h				+	A				
	Reservatório, etc.	- Corrosão do acumulador, separador de óleo, etc.	Inspecção visual	- Não deve haver corrosão anormal	- Reparar o revestimento em caso de corrosão		20.000 h					A	\Box			
	Dispositivo de corte de protecção Dispositivo de corte de pressão	Pressão de funcionamento, fuga de gás, resistência do isolamento	Pressóstato, etc.	Operar com um valor definido Respeitar as regras especificadas pela legislação e regulamentos	Substituir se não funcionar dentro do intervalo permissível de valores definidos		25.000 h					+	A			
	(peças de segurança) Tampão fusível	- Verificar a aparência (dilatação da liga fusível)	Inspecção visual	- A liga fusível deve estar numa posição normal	- Substituir o dispositivo se a liga fusível estiver dilatada para fora da posição normal		15.000 h			-						

- Nota 1) Uma falha casual é uma falha inesperada que ocorre antes de o desgaste progredir dentro do período de vida útil das peças e equipamento. É difícil estabelecer uma medida tecnológica contra a falha casual. De momento, o manuseamento estatístico é a única medida contra a falha casual.
- Nota 2) O ano passado marcado com * assume o tempo de funcionamento como 10 horas/día e 2500 horas/ano numa condição de funcionamento normal sem inicilo/paragem frequente. Isto pode variar de acordo com a condição de funcionamento. Verificar a base de cálculo do ano passado quando se fizer um contacto de manutenção.
- Nota 3) _____illustra o tempo estimado quando a falha de desgaste inicia e como a taxa de falha aumenta à medida que o tempo passa.

Explicação dos símbolos

- •: Realizar a limpeza e ajuste de acordo com o resultado da inspecção
- ▲: Em caso de anomalia após a inspecção, substituir ou reparar a peça correspondente.
- . Realizar a substituição periódica (componentes consumíveis)



	Número de p	eça		Inspecção regular		Manutenção preventiva*																				
	Número de p	o de peça Detalhes da inspecção Método de Critérios <standard< th=""><th>Critérios < Standard></th><th>Detalhes da manutenção</th><th>Intervalo de</th><th>Intervalo de manutenção</th><th></th><th>Observações</th></standard<>		Critérios < Standard>	Detalhes da manutenção	Intervalo de	Intervalo de manutenção		Observações																	
				inspecção		***************************************	inspecção	(Horas de usadas/Duração)	1 2	3	4 5	6	7 8	9 10												
	Cárter de aquecimento		Verificar a condutividade Medição da resistência do isolamento Verificar a aparência	Aparelho de teste 500 V mega Inspecção visual	 Deve estar em estado condutivo O valor de resistência deve ser de 1 MΩ ou superior Não deve haver qualquer anomalia 	- Substituir se não estiver em estado condutivo - Substituir se o valor de resistência for de 1 M Ω ou inferior			8 anos					•	+			+	Componentes consumíveis							
	Aquecedor ar congelament		Verificar a condutividade Verificar a resistência do isolamento, a aparência	Aparelho de teste 500 V mega, inspecção visual	 Deve estar em estado condutivo O valor de resistência deve ser de 1 MΩ ou superior, não deve haver anomalias 	- Substituir se não estiver em estado condutivo - Substituir se o valor de resistência for de 1 $M\Omega$ ou inferior		20.000 h					•													
	Caixa de com eléctricos (inc inversor)		Verificar a resistência do isolamento do circuito Verificar a peça terminal, o desprendimento do conector	500 V mega Accionamento, inspecção visual	 O valor de resistência deve ser de 1 MΩ ou superior Não deve haver desprendimento na peça de conexão 	 Limpar com uma escova em caso de demasiada aderência de poeira Substituir se o valor de resistência for de 1 MΩ ou inferior Reapertar ou reinserir em caso de desprendimento 		25.000 h																		
		Condensador electrolítico	- Verificar a aparência do condensador (electrolítico)	Inspecção visual	- Não deve haver fugas de líquido ou deformações	- Verificar a aparência, substituir em caso de fuga de líquido																				
		Condensador suave	Medição da capacitância eléctrica e da resistência do isolamento Verificar a aparência	Instrumento electrostático, 500 V mega Aparelho de teste	 Deve ter o volume especificado ou mais O valor de resistência deve ser de 1 MΩ ou superior 	 Substituir peças regularmente Substituir se o valor de resistência for de 1 MΩ ou inferior 		10 anos						-				Componentes consumíveis								
Peças eléctricas e electrónicas		Bloco de terminais	- Desprendimento do parafuso da peça terminal, depósito de sujidade	Accionamento, inspecção visual	 Não deve estar solto Não deve haver depósito de matéria estranha 	Reapertar se estiver solto Limpar com uma escova em caso de depósito de matéria estranha	Todos os anos Antes da estação de ar	25.000 h					÷		+											
electronicas		Componente eléctrico (incluindo placas, etc.)	Verificar a existência de curto-circuito da placa HIC Verificar visualmente a aderência de sujidade à placa, etc. Verificar a aparência, modo de autodiagnóstico	Aparelho de teste Inspecção visual Inspecção visual	 Deve ter um valor de resistência especificada Não deve haver depósito de matéria estranha Não deve haver visualização anormal 	Substituir se estiver fora do valor de resistência especificado Limpar com uma escova em caso de depósito de matéria estranha Substituir ou reparar a peça	estação de ar condicionado			25.000 h					$^{+}$	_										
	Sensor de pro de temperatu		Verificar a abertura, curto-circuito, ligação à terra aparência	Aparelho de teste, inspecção visual	- Deve ter um valor de resistência especificada - Não deve haver rachas ou descoloração	Substituir em caso de desligamento e curto- circuito		5 anos			A															
	Interruptor, etc. (incluindo FFB, ELB)	Interruptor electromagnético Relé de sobrecorrente Relé auxiliar, etc.	Verificar a operação, aparência Superfície com contacto áspero	Inspecção visual Inspecção visual	 Não deve haver qualquer deformação Deve funcionar conforme especificado, não deve haver qualquer deformação Não deve haver deformação ou descoloração 	- Substituir em caso de falha, deformação e descoloração										25.000 h						_				
	Transformado alimentação o		- Medição da tensão de saída	Aparelho de teste	- A tensão de saída deve estar dentro de um valor especificado	- Substituir se houver tensão anormal		10 anos						_	1											
	Ventoinha de refrigeração		- Resistência do isolamento e geração anormal de ruído	500 V mega, inspecção auditiva	- O valor de resistência deve ser de 1 MΩ ou superior, não deve haver ruído anormal	 Substituir se o valor de resistência for de 1 MΩ ou inferior Substituir em caso de bloqueio da ventoinha 		20.000 h					•													
	Fusível		- Verificar a aparência	Inspecção visual	- Não deve haver deformação ou descoloração	- Substituir se estiver queimado		10 anos						•				Componentes consumíveis								

Nota 1) Uma falha casual é uma falha inesperada que ocorre antes de o desgaste progredir dentro do período de vida útil das peças e equipamento. É difícil estabelecer uma medida tecnológica contra a falha casual. De momento, o manuseamento estatístico é a única medida contra a falha casual. Nota 2) O ano passado marcado com * assume o tempo de funcionamento como 10 horas/día e 2500 horas/ano numa condição de funcionamento normal sem inicio/paragem frequente. Isto pode variar de acordo com a condição de funcionamento. Verificar a base de cálculo do ano passado quando se fizer um contacto de manutenção.

Nota 3) ilustra o tempo estimado quando a falha de desgaste inicia e como a taxa de falha aumenta à medida que o tempo passa.



AIR-CONDITIONING & REFRIGERATION DIVISION

3-1, Asahi, Nishibiwajima-cho, Kiyosu, Aichi, 452-8561, Japan http://www.mhi.co.jp

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

7 Roundwood Avenue, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1AX, United Kingdom

Tel: +44-20-7025-2750 Fax: +44-20-7025-2751 http://www.mhiae.com

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONERS AUSTRALIA, PTY. LTD.

9C Commercial Road Kingsgrove NSW 2208 PO BOX 318 Kingsgrove NSW 1480

Tel: +61-2-8571-7977 Fax: +61-2-8571-7992 http://www.mhiaa.com.au

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.

220 Soi Chalongkrung 31, Kwang Lamplatiew, Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand

Tel: +66-2-326-0401 Fax: +66-2-326-0419 http://www.maco.co.th/